

bb 22. szegeden bemutatták a don carlost

vid te vm mi 1961. június 4.

vasárnap este a szegedi nemzeti színház - vidéken első ízben - bemutatta verdi: don carlos című operáját. az idei évadnak ez az utolsó bemutatója versényi ida rendezésében került színre. a zenekart vaszy viktor érdemes művész vezényelte, s a monumentális díszleteket sándor lajos tervezte.

a kettős szereposztásban színrekerülő opera főbb szerepeiben harnath évát, karikó terézt, szalma ferencet, sinkó györgyöt, szabó miklóst és vadas kiss lászlót hallhatja a közönség./mti/

19.08

19.10

- v é g e -

- 14 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



bb 1. növekedik a konfekcióruha-forgalom - a belkereskedelmi kutató intézet vizsgálataival rendszeresen segíti a kereskedelmet

i ta/sze vm vg 1961. június 5.

a belkereskedelmi tudományos tanács és a belkereskedelmi minisztérium vezetői megvizsgálták a másfél éve alakult belkereskedelmi kutató intézet munkáját. megállapították, hogy az intézet rendszeresen segítséget nyújt a kereskedelmi vállalatoknak munkájuk jobb megszervezéséhez, ezenkívül meghatározza a távlati fejlesztések lehetőségeit és feladatait is.

jelenleg a ruházati kereskedelem munkáját vizsgálják. statisztikák és közvéleménykutatások alapján megállapították, hogy tovább növekszik a kereslet a ruházati cikkek iránt. kiderült, hogy hazánkban évről-évre egyre többen vásárolnak konfekció, vagy félkész ruhát. a méteráru eladás jelenleg már az összes ruházati forgalomnak alig negyven százalékát teszi ki. ennek elsősorban az az oka, hogy az ipar és a kereskedelem egyre nagyobb gondot fordít a konfekció termelésre. évről-évre növelik a készruha-választékot és egyre több finom értékű szövetet használnak fel előállításukhoz. az elmúlt három esztendőben például csupán a férfikonfekció 360 új modellel bővült. a gyárak 1959-ben pedig már 75 százalékkal több újonnan ruházati terméket állítottak elő, mint 1956-ban. a kutatóintézet a vásárlók véleményei és a boltok tapasztalatai alapján arra következtet, hogy a közeljövőben tovább fog növekedni a konfekció-forgalom. számításuk szerint néhány éven belül a vásárlóknak már csupán a 30 százaléka vesz ruhaszövetet. a kereskedelemnek és az iparnak azért megfelelően kell felkészülnie erre a forgalomnövekedésre. a kutatóintézet ehhez távlati forgalmi számokkal és részletes vizsgálati eredményekkel nyújt segítséget.

mint elmondták, jelenleg egy másik igen fontos vizsgálaton is dolgoznak. több nagy városban és ipari megyében felméri, hogy miként kell a jövőben a leggazdaságosabban fejleszteni, illetve átszervezni a kereskedelmi hálózatot. salgótarjánban, pécsen, miskolcon, valamint borsod és baranya megyében megvizsgálták, hogy az üzletek hogyan tudják lebonyolítani a forgalmat és megkérdezték a vásárlóktól, hogy milyen távolságról jöttek bevásárolni. ezeknek a tapasztalatoknak az alapján azután megállapítják, hogy a jövőben hova kell építeni új üzleteket, piacokat, áruházakat, vagy a meglévőket hogyan kell átszervezni. a kutatóintézetnek ezeket a tapasztalatait különben az említett városok távlati fejlesztési terveinek kidolgozásánál is figyelembe veszik./mti/

6.9

- 1 -

bb 2. több mint 43 millió forintot takarítanak meg és az idei termelésnövekedés 46 százalékát valósítják meg gépipari üzemünk a technológia fejlesztésével

1 tó/tr vm vg

1961. június 5.

az évi terv szerint gépipari üzemünknek az idei termelésnövekedés 75-80 százalékát a termelékenység javításával kell elérniük. ezért a műszaki fejlesztési tervek összeállításánál előtérbe helyezték a termelékenységet javító technológiai fejlesztést.

az acélöntő-és csőgyárban például már eddig is jó eredményeket értek el az acélöntésnél a vízüveges-szénsavas magkészítési technológia alkalmazásában. az idén kiterjesztik ezt a módszert szürke-öntvényekre is. az április 4. gépgyárban a gömbszűrőöntést, a gábor áron vasöntőde-és gépgyárban pedig a héjformázási technológiát fejlesztik tovább. a tavalyinál több öntvényt készítenek héjformázással a kőbányai vas-és acélöntődében, valamint a vegyipari gép-és radiátorgyárban is.

új technológiák elterjesztését a kohó-és gépipari minisztérium általános gépipari igazgatósága központilag is szorgalmazza. felhívják az üzemek figyelmét egy-egy olyan újításra, amelyet nagyobb költség nélkül, több helyen is bevezethetnek. így terjedt el például az önerőből is előállítható nyolctárcsás darabológép, amely a különböző fémrudak és csövek darabolásánál a munkaalgényes fűrészelést helyettesíti. tavaly láttak először ilyen gépet üzemben és több gyárban azonnal hozzáfogtak elkészítéséhez. ezzel a módszerrel a kazángyártó-és javító vállalatnál 47 ezer, az aprító-gépgyárban 15 ezer, a szellőzőművekben pedig 18.000 forintot takarítanak meg már az idén. az április 4. gépgyárban a fedőporos automatahegesztés üzemszerű alkalmazásával 136.000 forint megtakarítást érnek el. e módszer felhasználásának lehetőségeit tapasztalatszerűen ismertették a szakemberekkel.

végeredményben gépipari üzemünkben az idén több mint 43 millió forintot takarítanak meg és a termelésnövekedés 46 százalékát a technológia fejlesztésével érik el. a szervezettebb technológiai korszerűsítés eredményeként már az első negyedévben a termelésnövekedés 78 százalékát valósították meg a termelékenység javításával.

/mti/

6.00

- . -

- 2 -

bb 3. júniusban több mint 14.000 külföldi üdül a balaton partján

k tz/hné vm k1

1961. június 5.

idegen szótól hangosak héviz, keszthely, balatonlelle, balatonföldvár, siófok, világos, balatonalmádi, balatonfüred és tihany, a balaton partján nyaraló külföldiek legkedveltebb üdülőhelyei. június elsejével ugyanis megkezdődött a külföldiek balatoni üdülésének fődénye.

az első külföldi vendégek már májusban megérkeztek. a német demokratikus köztársaságból június 2-án balatonföldvára befutott különvonat 350 utasa például a már május 17-én érkezett első, ugyanilyen létszámu német turistacsoportot váltotta fel. amíg az ujonnan jöttek elhelyezkedtek a motelben, a távozók a beloiannisz-szl még egy utolsó hajókiránduláson vettek részt, majd délután végleg elbúcsúztak vendéglátóiktól, motelbeli utódaiktól és mindegyiknek felett a balatontól. a német demokratikus köztársaságból ebben a hónapban összesen 1700 üdülőt lát vendégül a magyar tenger, részint földváron, részint keszthelyen.

az idén először töltenek nyolc-nyolc napot a balaton mellett - főleg a keszthelyi és a tihanyi motelekben - a szovjet turisták, akik most már egészen szeptember közepéig sorozatosan váltják egymást. júniusban 1100 szovjet üdülőt lát vendégül a balaton.

külföldi barátaink közül a legtöbben, kilencezren csehszlovákiából jönnek ebben a hónapban a balaton mellé. őket az ibusz elsősorban balatonfüreden, balatonalmádiban, világoson, balatonföldváron, balatonlellén és keszthelyen helyezi el. a lengyel üdülők, összesen hétszázam 10-10 júniusi napot töltenek el balatonföldváron, siófokon és tihanyban, míg a romániából érkező vendégeink elsősorban balatonfüredet és tihanyt keresik fel.

elsején érkezett meg és 7-ig marad hazánkban az idei első kínai turistacsoport, amely budapest és sztálinváros után természetesen a balatont is meglátogatja.

júniusban nagy számban érkeznek a magyar tenger partjára a nyugati üdülők is. a legtöbben - mintegy 700-an - ausztriából jönnek, de többszáz francia, angol és más nemzetiségű turista is jóelőre lefoglalta szobáját a balatoni motelekben.

/folyt.köv./

6.01

- 3 -

/bb. 3. júniusban...1. folyt./vm

az ibusz mindent elkövet, hogy külföldi vendégeink jól érezzék magukat a magyar tenger mellett. autóbusszal és hajóval viszi őket kirándulásokra. borkóstolókat rendez számukra fonyódon, a baricska-csárdában, a füredi tölgyfában stb. sportfelszereléseket bocsát rendelkezésükre, a hazai és a külföldi üdülők között barátságos sportmérkőzéseket szervez. a külföldiek meglátogatják a szakszervezeti üdülőket és részt vesznek az ismerkedési estéken. egyes üdülőhelyeken - például a balatonfüredi arany csillagban - valóságos nemzetközi társaság gyűlik össze: szinte minden nemzet üdülői közül kaptak ott helyet néhányan. az ibusz igyekszik az otthon megszokott étkezést nyújtani számukra, a nálunk szokatlan, sokkal tartalmasabb reggelivel és a különböző ételek megfelelő íz- és illátásával. de azért mindegyik csoport megízlelheti a magyar ételeket is.

amint az ibusz szakemberei elmondották, a balaton népszerűsége k a mult jó tapasztalatai alapján külföldön is olyan mértékben növekszik, hogy - ha elszállásolásukra lehetőség volna - nem 14.000 külföldi vendéget fogadhatnánk ebben a hónapban is a balaton partján, hanem legalább kétszer ennyit./mti/

bb 4. magyar malomberendezések külföldön

- rövidesen kipróbálják a 60.000-res keltetőgép mintapéldányát

1 to-tr. vm vg

1961. június 5.

az élelmiszeripari szolgáltató tröszt felügyelete alá tartozó gépgyártó-és szerelővállalatok külföldön és belföldön egyaránt öregbitik élelmiszeripari gépgyártásunk hírnevét. a malomszerelő-és gépgyártó vállalat szakemberei most fejezték be jugoszláviában, szabadkán egy 700, újvidéken pedig egy 600 mázsa napi teljesítményű malom szerelését. a malmok gépi berendezéseit teljes egészében a vállalat szakemberei tervezték, gyártották és ők is szerelték.

/folyt.köv./

6.00

- 4 -

/bb 4. magyar.....1. folyt./vm

a két malom a jelenleg ismert legkorszerűbb technológiával dolgozó hengersizékes konstrukció, pneumatikus szállítással.

Jugoszlávián kívül malomszak embereink most Irakban a harmadik magyar gyártmányú malmot szerelik. dolgoznak azonban malomszerelőink az egyesült arab köztársaságban és a mongol népköztársaságban is.

komplett malomberendezéseink igen keresettek külföldön, s a termelés bővítésére új malomgépgyártó üzem létesítenek mosonmagyaróvárott. jövőre már megkezdődik a munka, s teljes kiépülése után 800 ottani és környékbeli lakosnak biztosítanak ipari munkalehetőséget.

ugyancsak a malomszerelő-és gépgyártó vállalatnál jelentősen fejlesztik a keltetőgép-gyártást. az idén 200, jövőre pedig 400 tizezres keltetőgépet készítenek. most végzik az utolsó simításokat egy új típusú, 60 ezer tojás keltetésére alkalmas mintapéldányán. az új gép jelentősége a nagy teljesítményen kívül az, hogy alapterülete csak fele hat darab tizezres gépnek. érdekessége még, hogy a helynek és az igényeknek megfelelően 20 ezres nagyságrendekben csökkenthető, vagy akár 100 ezer tojásig növelhető a teljesítménye. próbakeltetések után megkezdik a sorozatgyártás előkészítését.

az élelmiszeripari központi gépjavitó vállalat a takarmánykeverő gépek gyártásában ért el szép eredményeket. eredetileg 34 keverőgépet kellett volna készíteniük az idén, később a tervet 70-re növelték, de az eddigi eredmények alapján előre láthatólag 90-et gyártanak. már 50-et el is szállítottak az ország különböző vidékein épülő takarmánykeverő üzemekbe./mti/

6.00

- . -

- 5 -

bb 5. az állami népi együttes harminchét vidéki előadása

1 hi/tr vm sr

1961. június 5.

az állami népi együttes június közepén 37 előadást magában foglaló országjáró körútra indul. a másfélhónapos vidéki turné során a hajduság, a borsodi medence, a viharsarok és a dunántúli nagyobb városainak, termelőszövetkezeti helységeinek szabadtériszínpadán lép fel az együttes ének-, zene- és tánckara. június 16 és 25 között debrecenben, hajdunánáson, hajduszoboszlón és más környékbeli helységeken, június 27-től július 2-ig miskolcon és környékén szerepelnek: a körút következő állomása a viharsarok lesz, ahol július 7-től 19-ig több mint 10 előadásban mutatkoznak be, többi között szarvason, hódmezővásárhelyen, makón, orosházaán, nagykovácsán. az országjárás a balatonkörnyéki fellépésekkel zárul, ahol július 22 és 30 között 9 szabadtéri színpadon mutatkoznak be.

vidéki körútján két műsorral, a fennállásának 10. évfordulója alkalmából rendezett ünnepi héten nagy sikerrel előadott muzsikáló tájakkal és az eddig egyetlen egyszer előadott fergeteges című műsorral lép színpadra az együttes. a muzsikáló tájak több mint tíz színes műsorszáma közül is kiemelkedik a drágszéli tánc-szvit, továbbá Kodály legismertebb vegyeskari kompozíciója, a mátrai képek, a vidróczki-ballada színes feldolgozása. a palócfantáziában az együttes zenekara hazánk északi hegyvidékének jellegzetes hegedű- és dudamuzsikáját szólaltatja meg. a fergeteges című műsorban kuruc képek címen régen feledésbe merült vas megyei kuruc dallamok csendülnek fel, továbbá az együttes női tánckara előadja a legtemperamentumosabb magyar csárdást, a lippentőst, valamint csenki-rábai: vénlányok című énekes játékát./mti/

bb 6. négyégős, árnyékmentes műtőlámpát készít sorozatban a kórházi berendezések gyára

1 kf/kf vm vg

1961. június 5.

a kórházi berendezések gyarának egyik legkeresettebb cikke a 9 égős műtőlámpa, amely rövid idő alatt jó hírnévre tett szert az egész világon.

/folyt.köv./

600

- 6 -

/bb 6. négyégős.....1.folyt./vm

a vállalat szakemberei nemrég elkészítették ennek „kistestvérét”, a 4 égős hordozható műtőlámpát. a tetralux elnevezésű lámpa, nagyobb társához hasonlóan árnyékmentes. különösen kisebb területekre kiterjedő műtételnél - orr, gége, fül, szem, agy operációknál - alkalmazható, de nagy fényereje miatt vizsgálatoknál szükség esetén pedig nagy műtételnél is jól használható. hálózati árammal működik, amelynek esetleges kiesésekor automatikusan saját akkumulátorra kapcsol át a készülék. az akkumulátor hálózatról tölthető fel. a lámpa fényteljesítménye 15 000 lux, ennek ellenére hőhatása igen csekély.

az új típusu hordozható műtőlámpa sorozatgyártását megkezdte az üzem s az első huszat a hónap végén már átadják. az év végéig összesen 172 ilyen lámpa készül, melyből százat exportra küld a gyár./mti/

- 7 -

600

KK

bb. 7. az ország legrégibb üvegolvasztóját mutatja be a salgótarjáni munkásmozgalmi muzeum

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

két éve alakult meg salgótarjában a nógrád megyei munkásmozgalmi muzeum, amely azóta a salgótarjáni iparmedencének sok-száz hiteles munkásmozgalmi dokumentumát, levéltári anyagát, feljegyzéseit, fényképeit és emléktárgyait gyűjtötte össze. a muzeum több kiállítást rendezett a megye gazdasági fejlődéséről, munkásmozgalmának történetéről. most készítik elő az üvegipari kiállítást, amelyen bemutatják az ország legrégibb üvegolvasztójának, a kétszáz év előtti szuhahutai üvegolvasztó maradványait és egykori termékeit is. a salgótarjáni munkásmozgalmi muzeum iránnyitásával készítik el nógrád megye monográfiáját is, bányászati szakemberek is részt vesznek a munkában. az előtanulmány anyaga nagyrészt már elkészült, s a tervek szerint a monográfiát még ebben az évben kiadja a muzeum. /mti/

- - -

bb. 9. népszerűsítik a nyári munkák legjobbait szolnok megyében

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

szolnok megyében a művelődési otthonok, kulturális intézmények sokrétűen gondoskodnak a szövetkezeti parasztság munka utáni felüdüléséről. a törökszentmiklós, karcag, kunhegyes környéki brigádszállásokon, tanyaközpontokban magnetofonszalagról közvetítenek előadást, köszöntő műsort. a karcagi és a turkevei termelőszövetkezeti fesztiválok nagy sikerrel szerepelt mintegy 120 ének-, tánc- és színjátszó csoport hétvégén jutalom-műsorral köszönti a munkában kitűnt szövetkezeti tagokat és családjukat. a művelődési autó az esti órákban a városoktól, községektől távol eső tanyai településekre viszi el a legújabb filmeket. jásztelken a társadalmi munkában telepített parkban rendszeresen közzéteszik az aratásban élenjáró szövetkezeti tagok neveit. mezőturon, jászberényben, jászapátiban, öcsödön a művelődési házak fotóklubjai felvételeket készítenek a nyári munka legjobbairól. /mti/

- - -

9.10.
9.30

se

- 8 -

bb. 8. a nemzetek színháza párizsi fesztiváljára utazik miszlai istván, a szolnoki színház fiatal rendezője

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

miszlai istván, a szolnoki szigligeti színház fiatal rendezője 1959-ben a kaposvári csiky gergely színházban magyarországon először rendezte meg corneille: cid című drámáját. a darabot a televízió és a rádió is közvetítette. a bemutató híre eljutott párizsba, és miszlai istvánt, eredményes, jó munkája jutalmaként a nemzetek színháza meghívta a nyári fesztiválra. a művész június közepén utazik párizsba. /mti/

- - -

bb. 10. 3800 soproni fiatal jelentkezett az „ifjuság a szocializmusért,, mozgalom próbáira

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

a soproni középiskolák, üzemek, vállalatok, hivatalok 3800 fiatalja jelentkezett az „ifjuság a szocializmusért,, mozgalom próbáinak letételére. kétezer fiú és 1800 lány egy év alatt mintegy 80 000 óra társadalmi munkát végez. segítik az ifjusági ház építését, védnökséget vállaltak a város játszóterei fölött, rendbehozzák a soproni bölcsődék udvarait, három nagy parkot építenek, ezek közül egy már el is készül. védnökséget vállaltak a brennbergbányai úttörőtábor felett is. /mti/

- - -

bb. 11. 97 fiatal készül pedagógus pályára a heves megyei kizs-bizottság segítségével

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

heves megye középiskoláiban ünnepélyesen adták át a megyei kizs-bizottság megbízólevelét 97 fiatalnak, akik most érettségiznek és pedagógus pályára készülnek. a kizs vállalta, hogy figyelemmel kíséri a fiatalok további tanulmányait. rendszeresen ellenőrzik és segítik majd a diákok felkészülését az érettségi és a felvételi vizsgákra is. /mti/

- - -

se

9.15.
9.35

- 9 -

bb. 12. gyarapítják a falusi könyvtárak állományát a nógrádi földművesszövetkezetek

vid/fm/sze/e fm

1961. június 5.

a nógrádi földművesszövetkezetek az idén több mint hetven-ezer forintot költenek termelőszövetkezeti községek könyvtárainak fejlesztésére. sok földművesszövetkezet vezetősége ezen tulmenő-en is hozzájárul a körzetében levő falusi könyvtárak szak- és szépirodalmi művekkel való felfrissítéséhez. a megyei könyvtár irányításával máris megkezdtek a községi könyvtárak felülvizsgálását és rövidesen több mint huszezer új könyvet juttatnak el a falvakba a földművesszövetkezetek járási könyvesboltjai. /mti/

- - -

bb. 13. uttörőház társadalmi összefogással

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

a borsodnádasi Lemezgyár mellett lévő balaton községben az ipari dolgozók és a község termelőszövetkezeti parasztsága mintegy 50 000 forint értékű társadalmi munkával uttörőházat épített. csaknem száz család segített. az uttörő mozgalom 15 éves jubileuma alkalmából rendezett ünnepségen avatták fel és adták át a község uttörőinek a társadalmi összefogással épült új létesítményt. /mti/

- - -

bb. 15. emeletes iskola és művelődési ház egy hajdusági faluban

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

a hajdu-bihar megyei nagyléta községben 12 tantermes kétemeletes iskolát építenek. a munka gyorsan halad és a tervek szerint januárra, vagy a jövő év tavaszára elkészül az épület. megkezdtek a 450 személyes művelődési ház építését is. ez is emeletes lesz, s a munkát ez év végére fejezik be. az építkezéseket a lakosság is segíti társadalmi munkával. /mti/

- - -

- 10 -

9.20.

9.45

MB

bb. 14. már a nyári gyakorlati munkára készülnek a szabolcsi négy plusz kettős gimnáziumok

vid/fm/ke/e fm

1961. június 5.

ebben az oktatási évben három szabolcs-szatmár megyei középiskolában kezdték meg a négy plusz kettős rendszerű oktatást. a nyíregyházi kossuth gimnáziumban géplakatos és autószerelő osztály, a tiszalöki és a vásárosnaményiben gyümölcskertészeti, illetve gyümölcsstermelési és állattenyésztési osztály nyílt. a diákok a tanév befejezése után 4-5 hetes nyári gyakorlaton vesznek részt. többnyire azokban az ipari és mezőgazdasági üzemekben, termelőszövetkezetekben töltik ezt az időt, ahol egész évben dolgoztak.

a nyíregyházi kossuth Lajos gimnázium tanulói a helyi mezőgazdasági gépjavitó vállalatnál, illetve az mhs műhelyében fejlesztik tovább gyakorlati tudásukat. a műhely berendezését az iskola tanulói készítették, s ezzel több ezer forintot takarítottak meg.

a tiszalöki gimnázium kertészeti osztályának tanulói a tiszavasvári állami gazdaságban töltenek négy hetet. a gyümölcs-kertészeti és öntözési munkák nagyüzemi módszereit igyekeznek elsajátítani. a tanulók a diákotthonban szállnak meg, s a gazdaság gondoskodik szállításukról és ebédeltetésükről.

a vásárosnaményi gimnázium gyümölcsstermelési tagozata a nyírmadai állami gazdaságban, az állattenyésztési tagozat pedig a barabási állami gazdaságban, vagy a helyi vörös csillag termelőszövetkezetben végzi nyári gyakorlatát.

az említett iskolák öt plusz egyes rendszerű osztályai a tanítási időny befejezése után kéthetes gyakorlati foglalkozáson vesznek részt. /mti/

- - -

st

9.25.

9.50

- 11 -

bb 16. „óriás,, tejtermosz készül hódmezővásárhelyen

vid te szb szf

1961. június 5.

a hódmezővásárhelyi fémfeldolgozó vállalat két munkása, balogh gyula fémmnyomó - aki most végzi a technikumot - valamint bencze jános hegesztő, újfajta tejszállító edényt, úgynevezett óriástermoszt készített. a huszonöt literes, kettősfalú alumíniumedény légköpenye megóvja a távoli termelőszövetkezetekből, állami gazdaságokból szállított tejet, télen a fagytól, nyáron az erjedéstől. az óriástermosz- mintasorozat már kész. az új gyártmány iránt országszerte és külföldön is érdeklődnek./mti/

--

bb 18. évente ötvenezer tonna nyersvas vasiszapból

vid te szb ki

1961. június 5.

a lenin kohászati művek nagyolvasztóművéből nagymennyiségű ércpor, úgynevezett szállópor távozik a gyár csatornahálózatán zagyvízként a szinva patakba. a zagyvíz vastartalmának visszanyerése már régóta foglalkoztatja a gyár vezetőit, mert ennek megoldásával értékes és jelentős mennyiségű nyersanyaghoz jutnak. ezért a napokban megkezdték a zagyvíz ülepítését. a korábban hasznosítatlan zagyvizet most medencékbe vezetik, ahol 6-7 naponként többszáz tonna vasiszap ülepedik le. a vasiszap ki-termelésére, kiemelésére a medencék közelében toronydarut szerelnek fel, s innen dömperekkel, illetve vasuti kocsikon szállítják el az anyagot kohósításra. úgy számítják, hogy ezzel a viszonylag kevés költséget igénylő megoldással mintegy ötezer tonna nyersvas készítéséhez elegendő alapanyagot nyernek. /mti/

--

9.30.
9.55
KE

- 12 -

bb 17. gazdag program a diósgyőri gépgyárak dolgozóinak tanulására, szórakozására

vid te/vl ki

1961. június 5.

diósgyőr az utóbbi hetekben új kulturális létesítménnyel gazdagodott: a dimásvag gépgyár, a könnyűgépgyár és a nehézszer-számgépgyár dolgozói végleges művelődési otthonhoz jutottak. a volt vasgyári vendéglő, illetve „talponálló,, átalakított épületrészeiben előadó- és táncterem, televízióval ellátott olvasóhelyiség, klubszoba, könyvtár, a különböző szakkörök részére jól berendezett helyiségek, büfé áll a három diósgyőri gépgyár tanúlni, szórakozni vágyó dolgozóinak rendelkezésére.

a színvonalgyi művelődési otthon nevet viselő új intézmény vezetősége máris tartalmas programot állított össze, hogy a három gyár több mint tízezer dolgozója közül minél többnek nyújthassanak élvezetes, színvonalas szórakozást, hasznos időtöltést, tanulási, önképzési lehetőséget. a nyári hónapokban különböző tárgykörből hetenként ismeretterjesztő előadásokat szerveznek. az új helyiségekben a három gyár központi könyv-állományából négyezer kötetes könyvtárat létesítenek, amelyben a gyermekek és fiatalok részére bevezetik a vasárnapi diafilmvetítést és a kölcsönzési szolgálatot is. tervezik, hogy megrendezik a borsodi írók és a gyári olvasók találkozóját, a szocialista brigádok műsoros ismerkedési estjét és a különböző üzemek dolgozói részére tanulmányi kirándulásokat szerveznek az ország és a megye nevezetesebb helyeire. így például júniusban a miskolci pamutfonót, az ujmassai óskohót, a következőkben a fővárosban az országházat, továbbá jósvafőt, sárospatakat az ónodi várat tekintik meg avatott vezetőik kíséretében. a fiatalok szórakozására virágos táncesteket tartanak majd hetenként, így a többi között rózsabál, margarétabál rendezésére kerül sor. megszervezik a nyáron a híradófilmszínházat is.

a művelődési otthon munkatervének további részében munkás és ifjúsági akadémiák szervezését, nyelvtanfolyamok tartását, s közös fővárosi színházlátogatásokat terveznek. a klubéletet is tartalmassá, vonzóvá akarják tenni. a már eddig több mint nyolcszáz tagot számláló klubban a hagyományos szórakozásokon kívül időnként megszervezik az öregek és fiatalok találkozóját, élménybeszámolókat tartanak, műszaki és művészeti vitákat rendeznek. felméri a gyárak helyzetét iskolai végzettség szempontjából, s elsődlegesen azt akarják elérni, hogy minél több dolgozó szervezzék be az általános iskola elvégzésére. ezenkívül intézményesen kívánják támogatni a három gyár szocialista brigádjaiban dolgozók kulturális vállalásainak teljesítését.

/folytköv./

10.15. 10.25

- 13 -

KE

bb 17. /gazdag program ... 1. folyt./ vl

a színvölgyi művészeti együttesbe tömörült és jelenteg már működő tizenegy csoport, mint a színjátszó, az irodalmi, a képzőművészeti, az eszpreantó, a csillagász és egyéb szakkör is tartalmaz mősorral, életrevaló tervek megvalósításával akarja szolgálni a munkáskulturát. a színjátszók, a tánc- és énekkar tagjai a patronált termelőszövetkezeteknek is színvonalas mősorral akarnak kedveskedni. a mintegy kétszáz tagot számláló képzőművész, fotó- és bélyeggyűjtő szakkör pedig már augusztusban kiállításon akar bemutatkozni a nyilvánosság előtt. /mti/

bb 19. jelentősen túlteljesítették első öt hónapi termelékenységi tervüket a tatabányai bányászok

vid te/vl ki 1961. június 5.

a tatabányai bányákban az idén kiemelkedő eredményeket értek el a termelékenység növelésében és a nehéz fizikai munka csökkentésében. a szénmedence műszaki vezetői hat-nyolc esztendő utkeresés után megtalálták, hogyan növelhetik jelentősen a termelékenységet. viszonylag olcsón előállítható, a helyi viszonyoknak legjobban megfelelő rakodógépet szerkesztettek, s ezzel jelentősen emelkedett a termelékenység, de a gépek még jobb kihasználására a tröszt mérnökei szakítottak a szénmedencében 40-50 éve uralkodó fejtési módszerekkel is. hazánkban még nem alkalmazott új iszapolási eljárást vezettek be, s így egyszerre nagyobb területen termelékenyebb módon fejtik a szenet.

az újszerű kialakított bányamezőkben azonos teljesítményű, jól kihasználható gépeket kapcsolnak egymás után és közvetlenül a szénfal mellől kaparókkal, szalagokkal szállítják el a szenet, anélkül, hogy emberi kéz érintené. már négy bányában dolgoznak az új fejtési technológiával. ezekben a bányarészekben igen jó eredményeket érnek el. tatabányán, évtizedeken át négy-négy és fél tonna volt a munkahelyi teljesítmény, az új módszerű fejtésekben pedig már meghaladják a műszakonkénti tíztonnás teljesítményt is. mindez hozzájárult ahhoz, hogy az év első öt hónapjában tröszti szinten két százalékkal teljesítették túl a tavalyinál lényegesen nagyobb termelékenységi tervüket.

most újabb bányákban készülnek a fejtési technológia megváltoztatására és az év végéig már a munkahelyek harminc százalékán az új módszerrel dolgoznak. a következő években a bányamezők hetven-nyolcvan százalékára terjesztik ki a termelékenyebb módszert és arra számítanak, hogy a technológia további tökéletesítésével elérik a husz tonnás munkahelyi fejtelési teljesítményeket is. /mti/

10.20.
10.21

- 14 -

bb 21. nyáron elkészül az újjáépülő vörösmarty színház homlokzata
vid te szb ki 1961. június 5.

a székesfehérvári vörösmarty színház újjáépítését három évvel ezelőtt társadalmi munkával kezdték meg. ma már a belső helyiségek építészeti kiképzésén dolgoznak. a képzőművészeti alap megbízásából elkészültek az alagsori dohányzó pillérburkolatainak mozaikmunkái, az előcsarnokok falát díszítő szoborcsoport vázlatai és befejezték a nézőtér szellőzőnyílását eltakaró díszes lefedő mennyezet építését. a színház homlokzatát eredeti formájában állítják vissza és a homlokzati munkákat még a nyáron befejezik. az újjáépülő vörösmarty színház az ország egyik legszebb vidéki színháza lesz.

már a nyáron megkezdik az építkezés második ütemét: ebben a szakaszban a színpad, a zsinórpadlás, az öltözők, a mosdók, az igazgatási helyiségek, valamint a kisebb raktárak készülnek el. /mti/

bb 23. egy műszaki intézkedés megvalósításával ötmillió forint megtakarítás

vid te szb ki 1961. június 5.

a Lenin kohászati művek durvahengerművében évente sokezer tonna vasúti sín hengerelnek. ezek alapanyagát az acélműben eddig öt tonna acél befogadására alkalmas öntőtégelyekbe, úgynevezett kokillákba öntötték. az ilyen méretű öntecsekbe csak három sínhez elegendő bugát hengerelhettek, s több mázsa hulladék keletkezett. az anyagtakarékosság érdekében az idén rátértek a nagyobb térfogatú kokillák használatára, s így több mint hat tonna súlyú öntecseket adhatnak a hengerműnek. a nagyobb öntecsekbe való hengerelés sokkal gazdaságosabbnak bizonyult, azokból négy sinhosszra elegendő anyagot hengerelnek, lényegesen kevesebb a hulladék, s egy tonna sínhez több mint hatvan kilogrammal kevesebb alapanyagot használnak fel, mint régebben. így csupán ennek az egy műszaki intézkedésnek a megvalósításával évente mintegy háromezer tonna sín készítéséhez elegendő anyagot takarítanak meg. ennek értéke meghaladja az ötmillió forintot. /mti/

10.25. 10.50

- 15 -

MB

bb. 20. új technológia alkalmazásával tíz évvel meghosszabbították az egyik pécsi téglagyár életét

vid te/gi ki 1961. június 5.

a kettes számú pécsi téglagyárat az üzemhez tartozó agyagbánya kimerülése miatt a végleges leállítás veszélye fenyegette.

új gyártási technológia bevezetésével azonban legalább tíz esztendővel sikerült meghosszabbítani az üzem életét. eddig a téglát hagyományos módon, agyagból készítették. a jövőben a szomszédos salakhegyből szerzik az alapanyag nagyobb részét. kétharmad salak és egyharmadrész agyag keverésével új építőanyagot, úgynevezett porszénhamu-téglát gyártanak: az újfajta téglák készítésének több előnye van. egyrészt segíti a város levegőjét szennyező salakhegy eltüntetését, másrészt gazdaságos a gyártása. a salakpor ugyanis 1100-1200 kalóriát tartalmaz és így a téglák égetéséhez kevesebb szénre van szükség. a porszénhamu-tégla méreteiben azonos a hagyományos téglával, azonban annál huszonöt százalékkal könnyebb, a hő- és hangszigetelésben felülmúlja és szilárdsága is kielégítő. a tapasztalatok szerint családi házak építésére kiválóan alkalmas.
/mti/

--

bb. 22. elkészült az első egybegyártott vikendház

vid te/gi ki 1961. június 5.

a sztálinvárosi 5. számú épületelemgyárban kékesi nándor főmérnök tervei alapján elkészült az első egybegyártott vikendház. a 267- szer 308 centiméteres alapterületű szoba négy oldalfalát és kissé kupos tetőzetét külön erre a célra tervezett és készített sablonba betonozták. a **sablonban** a betont tizenhat vibrátorral tömörítették. gőzölés után az egész lakószobát, a négy falat a tetővel együtt, egyszerre emelték ki a sablonból. a 225 centiméter magas szobának kétszárnyú, tágas ajtaja és egy széles ablaka van. oldalfalai egészen vékony héjbetonból készült.

a sztálinvárosi úttörőváros részére az épületelemgyárban tizen-négy egybeöntött szoba készül. egy-egy vikendházban négy fekvőhelyet helyeznek el. /mti/

--

10.29.
10.50

- 16 -

Li

bb 24. a dolgozók javaslatai alapján 219 munkaszervezési intézkedést valósítanak meg a wilhelm pieck gyárban

vid te szb ki 1961. június 5.

a szakszervezet kezdeményezésére a dolgozók tömegei vitatták meg a wilhelm pieck vagon- és gépgyárban a munkaszervezés megjavításának lehetőségét. mintegy 800 figyelemreméltó javaslat hangzott el a termelés zavartalanságára, a munkaidő jobb kihasználására, a veszteségek csökkentésére, a műszaki fejlesztésre, a takarékosagra és sok egyéb, a termeléssel kapcsolatos kérdés megoldására.

a szakszervezeti bizottság műszaki tanácsa összegyűjtötte és értékelte a benyújtott javaslatokat és 219 intézkedési tervet dolgozott ki. ezeknek egy része azonnal megvalósítható, másik részükhöz beruházás szükséges. a gyáregységek vezetőit felelőssé tették az intézkedések végrehajtásáért.

a munkaszervezés megjavítására irányuló kezdeményezés egyik érdekes tanulsága, hogy ismét előtérbe került a fizikai és műszaki dolgozók szoros együttműködésének fontossága. a szerkesztési főosztályon már el is rendelték, hogy a technológusok naponta egy órát töltsenek a műhelyekben elsősorban az új gyártmányok és az új technológiák bevezetésénél. több figyelmet fordítanak a rajzokra, azok olvashatóságára és gondoskodtak arról is, hogy a vagonalkatrész üzem javaslatainak megfelelően több szinesfém alkatrészt, illetve szerelvényt helyettesítsenek műanyaggal. több intézkedést fogantatosítanak a műszaki vezetők az anyagellátás megjavítására. szakosított anyagraktárak alakítását is tervezik.

a tapasztalatok máris azt mutatják, hogy a dolgozók tömegeinek bevonása a munkaszervezés megjavításába igen hasznosnak bizonyult. az elrendelt intézkedések végrehajtásához már hozzáfogtak az egyes gyáregységeknél. /mti/

--

10.35.

10.55

10.55

- 17 -

bb 25. naponta ötvenezer liter tejet pasztörizálnak majd a hét és félmillió forintos költséggel korszerűsített borsod megyei tejipari vállalatnál

vid te/vl ki

1961. június 5.

a borsod megyei tejipari vállalatnál miskolcon és diósgyőrön kívül a nagy ipartelepekre, kazincbarcikára, tiszapalkonyára és sajtószentpéterre is naponta szállítanak friss tejet és tejterméket. az utóbbi években az üzem elavult. ezért hét és félmillió forintos beruházással korszerűsítik. a munkákat 1959 végén kezdték meg és az épületek bővítését, valamint a gépek szerelését úgy szervezték meg, hogy a termelés egy percig se szüneteljen.

a munkák során új transzformátorházat építettek és a régi épület egyemeletes új szárnyában helyezik el a naponta 20-25 mázsa vaját adagoló automataberendezést, az óránként ötezer liter teljesítményű lemezpasztőr gépeket, valamint a hűtőberendezéseket. a szereléseket júniusban kezdik meg. az üzemben már működik a német demokratikus köztársaságból vásárolt kannamosó berendezés, amely egy dolgozó irányításával óránként 550 tejeskannát tisztít, fertőtleníti és szárít meg. jó ütemben halad a palackozó automatagép szerelése. ez a berendezés nemcsak megtölti, hanem le is zárja a palackokat és óránként kétezer literes üveget tölt meg. a gyár korszerűsítését a harmadik negyedévben fejezik be. az új berendezésekkel naponta 50.000 liter pasztörözött tejet, 20-25 mázsa vaját, tíz mázsa turót, nagymennyiségű joghurtot, kakaót és tejfelt készítenek. ezekből az árukból ózdnak is szállítanak. /mti/

bb 26. 8-9 hónap alatt „vágásra érett”, hizókat nevelnek sertéstáppal

vid cs/j/vl

1961. június 5.

a kocsai dózsa termelőszövetkezetben félezer sertés hizik jelenleg. a télen állati fehérje hiányában nem gyarapodtak elég gyorsan a hizók, március óta azonban szembetűnően megjavult a falkák kondíciója: a nagyigmáncsi takarmánykeverő üzem ugyanis állati fehérjékben gazdag sertéstápot ad a szövetkezetnek. míg korábban 20-30 dekát gyarapodtak naponta a hizók, most általánosan vált a 60-70 dekás napi átlag. ez azt jelenti, hogy 12-13 hónap helyett 8-9 hónap alatt „vágásra érett”, körülbelül 110 kilós hizókat nevelnek. a közös gazdaság sertéstelepe korábban 35.000 forintot jövedelmezett havonta, most elérik a 120.000-130.000 forintos bevételi szintet. ebben az évben 54 vagon keveréktakarmányra kötöttek szerződést, a jövő évi szükségletük megalapozásához pedig rögtön betakarítás után átadják az egész árpa- és kukoricatermésüket a keverőüzemnek. /mti/

10.40.

11.00

KL

- 18 -

bb 27. jó eredménnyel zárult heves megyében a vadászati évad
i vid cs/gg szb mi

1961. június 5.

heves megye apróvadász területein nemrégiben összegezték a vadásztársaságok téli, koratavaszi kilövési eredményeit: a zsákmány pénzértéke meghaladja az 1,200,000 forintot. különösen a nyulvadászatok hoztak sokat a „konyhára”, több mint harmincezer nyul került puskavégre ebben a vadászati idényben. élő fogolyból hatezer, élő nyulból pedig több mint ezer került a hálókba. /mti/

..-

bb 28. már nyolchetes korukban elérik a 90 dekás átlagsúlyt a kocsai dózsa tsz-ben nevelt csirkék

vid ká/j szb ká

1961. június 5.

a kocsai dózsa termelőszövetkezet az idén rendezkedett be baromfinevelésre, s a 3000 férőhelyes ólat március végén telepítették be először naposcsibékkel. a korszerűen berendezett, parabolás tükrökkel felszerelt nevelőben újrendszerű takarmányozást vezetnek be: éjjel-nappal 2 óránként etették a szárnyasokat, nedvesített baromfitáppal. az eredmény: a rántanivaló csibék 8 hét alatt elérték a 90 dekás átlagsúlyt, míg másutt általában 10-11 hét szükséges ehhez. a szövetkezet a szerződés értelmében most 3000 rántanivaló csirkét adott át a győri baromfifeldolgozó vállalatnak. az idén még kétszer telepítik be a baromfiólat. /mti/

..-

bb 29. 25.000 burgonyahibrid kisvárdán

vid ká/j szb ká

1961. június 5.

a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet kisvárdai telepén több mint 25.000 burgonyahibridet állítottak elő hazai és európai honos fajták keresztezésével. az új hibrideket most palántázzák az előnevelő telepeken. fejlődésüket egész éven át figyelik, s a legjobb tulajdonságokkal rendelkező hibrideket tovább szaporítják. eddig 20 kiváló tulajdonságú fajtát vettek fel külön névjegyzékbe, s néhány év múlva ezek közül kerülnek ki a jelenleginél izletesebb, bővebben termő, s a betegségeknek ellenálló burgonyák. hat hibrid termése még a rózsa-fajtánál is izletesebbnek bizonyult. /mti/

..-

10.45.

11.05

- 19 -

fu

bb 30. a heves megyei kisz-szervezetek segítenek a termelőszövetkezeti gyümölcsösökben - tsz-ekbe járnak termelési gyakorlatra a gimnazisták

vid fm/ke/vl fm

1961. június 5.

heves megyében a kisz-fiatalok elhatározták, hogy segítkeznek majd a termelőszövetkezetekben a gyümölcsök és a zöldségek gyors betakarításában. máris többezren jelentkeztek, egerben például naponta kétszáz diák szedi a cseresznyét a közös gazdaságokban. a politechnikai oktatásban részvevő diákok a kötelező mezőgazdasági gyakorlatokat is a termelőszövetkezetekben töltik a gyümölcszedés és növényápolás idején. iskolában, uttörőcsapatokban és a megye különböző területein, üzemekben és falvakban brigádokat alakítanak. ezek szerződést kötnek a termelőszövetkezetekkel a gyümölcs- és zöldségbetakarítás idejére. a fiatalok elvégzett munkájukért jutalmat kapnak a termelőszövetkezetektől. /mti/

..

bb 31. többvitamint tartalmaz, olcsóbban termesztendő a zöld-spárga

i ie/vl ká

1961. június 5.

az itthon is, külföldi piacokon is kedvelt spárga termesztési költségének csökkentésével kísérleteznek a kertészeti és szőlészeti főiskola soroksári tangazdaságában. a spárga elsősorban azért drága, mert termesztése sok munkát kíván: kora tavasszal beborítják földdel, s a szedéskor ezt el kell távolítani. ez a földréteg védi a növényt a naptól, színe ettől lesz fehéres-halvány. a tangazdaságban most megkezdték a zöld-spárga kísérleti termesztését: ezt érheti a nap, nem lesz tőle sem kesernyés, sem rostos, viszont vitamin-tartalma jóval magasabb. a tavaly telepített zöld-spárga csak jövőre fordul termőre, de már az idén is hozott annyi tövet, amiből megállapíthatták jó minőségét, kellemes ízét. előzetes számítások szerint termesztési költsége mintegy 40 százalékkal alacsonyabb, mint a „fehér spárgáé”. /mti/

..

10.50.

11.10
KE

- 20 -

bb 32. viziszárnyas-nevelés víz nélkül

vid ká/j szb ká

1961. június 5.

a gyulai erkel termelőszövetkezet csibenevelőjében áttértek a jobban jövedelmező peccsenyekacsa és pulyka tartására. kísérletképpen itt neveltek fel 3 hetes korig 2500 naposkacsát, majd az előnevelt kiskacsákat szabadon engedték. a viziszárnyasok azonban víz hiányában nem uszkálhattak, s mert kevesebbet mozogtak, takarmányértékesítésük jobb volt, mint vizen nőtt társaiké. az elhullás is mindössze 3 százalék volt. a bátran kísérletező termelőszövetkezet a „szárazon nevelt” peccsenyekacsák első szálaltmányáért 100.000 forintot kapott. /mti/

..

bb 33. új öntözőtelepek a hajduságban

vid ká/j szb ká

1961. június 5.

hajdu-bihar megyében ez évben döntő fordulat következik az öntözéses gazdálkodásban: tavaly mindössze 21.000 holdat öntöztek az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek, az idén pedig már 40.000 holdra juttatják el a vizet. a vízügyi igazgatóság kotrógépei, földgyalui, s a termelőszövetkezeti gazdák hetek óta dolgoznak az új öntözőtelepek építkezéseinél, s a munkának máris jelentős eredményei vannak. a hajduszováti május 1. termelőszövetkezetben, a kösely medrének átvágásával s tereprendezéssel, 820 holdon teremtették meg a permetező öntözés lehetőségét. görbeházán, csökmőn, püspökladányban új rizstelepeket árasztottak el. hajduszoboszlón a vörös hajnal tsz földjein, közvetlenül a keleti főcsatorna mentén 500 holdas öntözőtelep készült el. a sápi kossuth tsz területén most készítik elő 150 hold szántó és 230 hold legelő öntözését, s nagy munka indult tiszacsege, továbbá hajdunánás határában is. /mti/

..

bb 34. mezőgazdasági építéstudományi kutatócsoport alakult az agrártudományi egyetemen

i so/hné szb ká

1961. június 5.

az agrártudományi egyetemen hattagu kutatócsoportot szerveztek a mezőgazdasági építéstudomány időszerű feladatainak megoldására. a kutatócsoport vezetője Mikecz László, az állattenyésztési gépek tanszékének tanára, az új tudományos munkaközösség feladatairól a következő tájékoztatást adta: /folyt.köv./

10.58. 11.30

- 21 -

KE

bb 34. /mezőgazdasági építéstudományi... folyt./- szb

- a mezőgazdasági építkezéseknél az egész világon az egyszerű és olcsó megoldások kerültek előtérbe. nem törekednek a költséges és hosszú élettartamu épületek emelésére, mert a gépesítés rohamos fejlődésével az állattartás technológiája olyan gyorsan változik, hogy a korábbi épülettípusok utját állják a fejlődésnek. általában az a nézet alakult ki, hogy a 25-30 évig használható olcsó épületek létrehozása a leggazdaságosabb.

- nálunk a termelőszövetkezetek a mezőgazdasági építkezésekre csaknem ugyanannyit fordítanak, mint az új mezőgazdasági gépek beszerzésére. a tsz-ekben nagyon sok új, nagyüzemi épületre van szükség, fokozott gonddal kell tehát tanulmányozni a különböző lehetőségeket.

- a közös gazdaságoknak nagy segítséget jelenthet munkájukhoz a tudományos igénnyel kidolgozott építési tervek átadása és a legfontosabb alapelvek tisztázása. a mezőgazdasági építéstudományi kutatócsoportban építészmérnökök, állattenyésztők és gyakorlati szakemberek együttesen oldják meg e feladatokat.

- a kutatócsoport legközvetlenebb terveiben szerepel új típusu hizlalda tervezése és építése a tangazdaságokban. ezenkívül az igényeknek megfelelően 500 férőhelyes tehenészet és egy nagy baromfikombinát létrehozását is tervbe vettük.

- a most készülő 5000 férőhelyes sertéshizlalda tervei iránt már is érdeklődés mutatkozik a termelőszövetkezetek részéről. a mezőhéki táncsics termelőszövetkezettel megegyezés jött létre, amely szerint a kutatócsoport három variációban elkészíti az 5000 férőhelyes hizlalda terveit és a szövetkezet vezetői gondoskodnak a nekik legjobban megfelelő tervek megvalósításáról. a komoly sertéstenyésztő hagyományokkal rendelkező mezőhéki szövetkezetben két éven belül megkezdik a valóban nagyüzemi méretű hizlalda építését.

a kutatócsoport foglalkozik az istálló és **ki futó** -burkoló anyagokkal is és az egyszerű épületszerkezetek kialakításával.

- az építési feladatokat a gépesítés lehetőségeinek messzemenő figyelembevételével oldjuk meg, hogy azok a szövetkezetek, amelyek jelenleg még nem tudják beszerezni a különböző gépeket, később korszerűsített formában használhassák a most épülő istállókát. /mti/

11.05.11.40

- 22 -

KE

bb 36. egymást segítve 270 családiházat építettek a jászboldogházai szövetkezeti gazdák

vid ká/j/vl

1961. június 5.

jászboldogháza termelőszövetkezeti község 10 évvel ezelőtt kapott önálló közigazgatást. a korábban szétszórta, tanyákon élő jászboldogházaiak azóta 270 kétszobás, korszerű családi házat építettek a faluban. a házépítők egymást segítették: 10-15 szövetkezeti gazda összefogott egy-egy család új otthonának felépítésénél. a széles, rendezett utcák sora most tovább bővül, a helybéli aranykalász termelőszövetkezet 47 házhelyet osztott ki díjtalanul, és rövidesen újabb 380 porta helyét jelölik ki a faluban. /mti/

..

bb 37. versenyben a szocialista címért - nógrád megyében elsőnek nógrád község termelőszövetkezetének asszonyai vállalták a magasabb követelmények teljesítését

vid ká/j/vl

1961. június 5.

az ipari jellegű nógrád megyében a termelőszövetkezetekben körülbelül 20.000 asszony és leány dolgozik. nógrád községben is a tagság 65 százaléka nő, akik most nagyszerű kezdeményezéssel hívták fel magukra a figyelmet. az itteni kertészet 26 tagú női brigádja bejelentette, hogy az ipari munkások példáját követve, a szocialista munkabrigád cím elnyeréséért versenyez. az mszmp nógrád megyei bizottságához küldött levelükben részletesen felsorolták vállalásaikat. többek között kötelezettséget vállaltak arra, hogy a kertészet egy holdra eső termelési tervét korszerű módszerek alkalmazásával, gondos növényápolással 10 százalékkal túlteljesítik, s így mintegy 100.000 forinttal növelik a közös gazdaság bevételeit. a termelőszövetkezeti község áruértékesítését segítik azzal, hogy mindegyik asszony háztáji gazdaságából 100 tojást ad el az államnak, a közös tyuktörzs kialakításához pedig egy-egy fajtisztá tyukot adnak térítés nélkül a termelőszövetkezetnek. ez utóbbi kezdeményezés már is követőkre talált a szövetkezetben: eddig 50 asszony vállalta a 100 tojás értékesítését, és a hozzájárulást a baromfitörzs kialakításához.

a kecskeméti mezőgazdasági szaktanfolyamon nemrég kitűnő eredménnyel elvégzett brigádvezető: csikány józsefné aláírásával a nógrádiak vállalásukat elküldték baranyába, a szentlőrinci termelőszövetkezetbe, s az ottani, szocialista címet viselő brigádot párosversenyre hívták. /mti/

11.08.11.44

- 23 -

KE

bb 35. újabb termelőszövetkezeti majorokat villamosítanak komárom megyében

vid ká/j/vl

1961. június 5.

komárom megyében ebben az évben is nagy összegeket fordítanak a termelőszövetkezeti gazdaságok villamosítására. állami beruházásból 3 millió forintos költséggel épül távvezetékek, míg a termelőszövetkezetek másfélmillió forintot fordítanak belső villamosításra. ez a munka egész sor közös gazdaságban teszi lehetővé a gépesítést. kerékeken darálót és takarmány-előkészítőt helyeznek üzembe, kesztőlcön korszerű szabadtartásos, gépi fejőállással ellátott istállót építenek, szákon fafeldolgozót állítanak munkába. a megyében az idén 16 termelőszövetkezetet villamosítanak, s ezzel az összes főmajorokat ellátják árammal. jövőre már a mellékmajorok villamosítására kerül sor. /mti/

..

bb 38. szobek andrás tervei alapján fele költséggel épült fel az új, 100 férőhelyes tehénistálló békéscsabán

vid ká/j/vl

1961. június 5.

a tehénállomány állandó gyarapodása újabb férőhelyek építését sürgeti békés megyében. a 100 férőhelyes istálló költsége azonban a terv alapján igen magas, egyenként 1,600.000 forintba kerülnek. szobek andrás békés megye országgyűlési képviselője, az elnöki tanács tagja, az egykori viharsarki ácsmester most elkészítette egy olyan 100 férőhelyes tehénistálló tervét, amely szélesebb, kényelmesebb a régivel, szemre is tetszetősebb, s ami a legfontosabb, a beruházási költség felére csökkent. az első kísérleti tehénistállót 800.000 forintos beruházással békéscsabán, a május 1. termelőszövetkezetben építi fel a szövetkezet építőbrigádja. az istálló vázát vasbeton-gerendák képezik, amelyekre szerfás tetőt raknak, és cseréppel fedik. később - amint a szövetkezetnek arra megfelelő anyagi ereje lesz - a tapasztalt falat masszívabb téglafallal cserélhetik fel. /mti/

..

11.15. 1045

- 24 -

KR

bb 39. erős tripsz-fertőzés a lenvetésekben - fokozni kell a burgonyabogár, a fehér szövőlepke, a lisztharmat és a varasodás elleni védekezést

i cs/j szb ká

1961. június 5.

a földművelésügyi minisztérium növényvédelmi szolgálatához érkezett jelentések szerint a rostlen és a mag-rostlen vetéseket az utóbbi időben országosan, de főleg fehér és somogy megye területén nagymértékben károsítja a lentripsz nevű rovar. a növényvédelmi szervek felhívják a termelők figyelmét, hogy a tripsz-fertőzés észlelése esetén a 20 százalékos ddt-porozószerből holdanként 15 kilót, a wofatox-ból pedig 8-10 kilót szórjanak ki a vetésre.

a burgonyabogár kártételének megakadályozása érdekében mindennél fokozni kell a védekezési munkákat: a termelők rendszeresen vizsgálják át burgonya- és paradicsom-ültetvényeiket, és ahol a fiatal lárvák megjelentek, ott a 10 százalékos ddt porozószerből holdanként 12-15 kilót szórjanak ki, vagy az 50 százalékos ddt permetezőszerrel - holdanként 8-10 kilót számítva - ismételten permetezzék meg az ültetvényt.

az amerikai fehér szövőlepke hernyófészkeit idejében gyűjtsék össze és semmisítsék meg. főleg az eper és a kőrislevelű juharfákat figyeljék meg. rendkívül fontos, hogy a hernyófészkeket idejében szedjék össze a selyemhernyót tenyésztő vidékeken, mert ha a szövőlepke elszaporodik az eperfákon, vegyi védekezést kell elrendelni, ami veszélyezteti a lombot fogyasztó selyemhernyókat is.

a gyümölcsösökben - a csapadékos, párás időjárás miatt - fokozódott a gombabetegségek fertőzési veszélye. elsősorban a lisztharmat és a varasodás /fusikladium/ megjelenésére kell számítani. lisztharmat fertőzés esetén ajánlatos, hogy nyári nigitású mézskéntelvel, varasodás esetén pedig bordóitlé vagy dnrp-pépből készült lé kipermetezésével védekezzenek a termelők.

//mti/

..

11.20. 1435

- 25 -

KR

bb 40. új tanteremeket, műhelytermekkel bővül fejér megyében
számos általános iskola

vid fm/ke szb fm

1961. június 5.

fejér megyében részben állami beruházással, részben a köz-
ségfejlesztési alapból egész sor községben épült új tanterem és
korszerű műhelyterem. sárkeresztúron mintegy kétfélmillió forintos
állami beruházással új emeletes iskola épült, amelyben uttoró
szoba, napközi és jólt felszerelt politechnikai műhely is lesz.
székesfehérváron a maroshegyi általános iskolát további négy
tanteremmel bővítik. az iskola korszerűsítésére az állam két-
és félmillió forintot fordít. ugyancsak állami beruházással két
tanteremmel bővítik szár község általános iskoláját.

az érdegháti új iskolához szertár és nevelői lakás is épül.
tác községben az általános iskolát társadalmi erőből és részben
állami segítséggel tanteremmel és műhelyteremmel bővítik. mező-
komáromban a községfejlesztési alapból és 160.000 forintos állami
támogatással két új tantermet létesítenek. sárkereszties község-
ben a társadalmi erőből egy tanteremmel bővítik az általános
iskolát. a tanteremnek színpadja is lesz. csákváron és kálózson
egy-egy műhelytermet építenek az általános iskolákban társadalmi
erőből. /mti/

bb 41. megkezdődött a szocialista országok egészségügyi minisz-
tereinek budapesti konferenciája

t ns/gg szb mi

1961. június 5.

hétfőn délelőtt a magyar tudományos akadémián megkezdődött a 12
szocialista ország egészségügyi minisztereinek konferenciája. az
elnökségben foglaltak helyet dr. doleschall frigyos egészségügyi
miniszter, dr. simonovits istván, az egészségügyi miniszter első
helyettese, dr. vilmon gyula egészségügyi miniszterhelyettes, vala-
mint a többi szocialista ország delegációinak vezetői: dr. sz.
kurasov, a szovjetunió egészségügyi minisztere, dr. ho piao, a
kínai népköztársaság egészségügyi miniszterhelyettese, dr.
cyrill pistoli, az albán népköztársaság egészségügyi minisztere,
dr. peti kolarov, a bolgár népköztársaság egészségügyi minisztere,
dr. josef plojhar, a csehszlovák szocialista köztársaság egé-
szségügyi minisztere, dr. pek ki son, a koreai népi demokratikus
köztársaság egészségügyi miniszterhelyettese, dr. jan rutkiewicz,
a lengyel népköztársaság egészségügyi miniszterhelyettese, dr.
g. tuvan, a mongol népköztársaság egészségügyi minisztere, dr. max
sefrin, a német demokratikus köztársaság egészségügyi minisztere és
miniszterelnökhelyettese, dr. voinea marinescu, a román népköztár-
saság egészségügyi minisztere és dr. vu van can, a vietnami
népi demokratikus köztársaság egészségügyi miniszterhelyettese.
/folyt.köv./

11.25. 1105

- 26 -

AB

bb 41. /megkezdődött a szocialista országok... 1. folyt./- szb

megjelent a megnyitáson dr. orbán lászló, az mshmp tudományos
és kulturális osztályának vezetője, dr. rusznyák istván, a magyar
tudományos akadémia elnöke, az orvosgyógyászati rektorai, valamint
a magyar orvostudomány számos kiválósága. a 12 szocialista or-
szág küldöttségében az egészségügyi szervezés kiváló szakértői
foglalnak helyet.

a konferenciát dr. doleschall frigyos, egészségügyi miniszter
nyitotta meg.

- a szocialista tábor egészségügyi minisztereinek 6. konfe-
renciája a magyar egészségügy ünnepe - mondotta. nagy meg-
tisztelés számunkra, hogy mi rendezhetjük meg ezt a konferenciát. de
fontos esemény ez mind a 12 érintett ország egészségügyének szem-
pontjából, mert olyan nagyjelentőségű kérdést vitatunk meg, amely-
nek mikénti megoldása döntő módon befolyásolja a szocialista
egészségügy megteremtését.

meleg szavakkal köszöntötte a baráti országok egészségügyi
küldöttségeit és vezetőit, akiknek nevében dr. max sefrin, az
ndk egészségügyi minisztere és miniszterelnökhelyettese mondott
köszönetet a vendégszerető fogadtatásért.

- országainkat hatalmas földrajzi távolságok választják el
egymástól - mondotta ezután, - de mindnyájan a békéért és a
szocializmusért harcolunk. reméljük, hogy a konferencia tapaszt-
alatait gyümölcsözően tudjuk majd hasznosítani népeink egé-
szségügyi színvonalának még magasabbra emelésére.

ezután megkezdődött a konferencia tudományos ülése, amelyen a
szocialista országok egészségügyi távlati tervezésének néhány
kérdését vitatják meg.

a bevezető előadást dr. doleschall frigyos egészségügyi mi-
niszter tartotta.

/folyt.köv./

11.31. 1106

- 27 -

WE

bb 42. megérkeztek a bukaresti állami operettszínház művészei
t v/j szb mi 1961. június 5.

népes csoport érkezett hétfőn a nyugati pályaudvarra. a bukaresti állami operettszínház 200 tagú társulata látogatott hazánkba, hogy - mielőtt kéthetes lengyelországi vendégszereplésükre utaznak - néhány napot a magyar fővárosban töltsenek. a vendégeket a nyugati pályaudvaron meruk vilmos, a művelődésügyi minisztérium színházi és zenei főigazgatóságának vezetője, szlovák lászló, a fővárosi operettszínház igazgatója és a kulturális kapcsolatok intézete képviselői fogadták. ott voltak az operettszínház neves művészei, s megjelent a pályaudvaron vasile moldovan, a román népköztársaság budapesti nagykövetségének kulturális tanácsosa is.

a bukaresti állami operettszínház társulata - amely ebben az évadban ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját - három napot tölt a fővárosban, és kedden este az operettszínházban bemutatja a magyar közönségnek g. dentrino, a neves, állami-díjas román zeneszerző lisystrate című operettjét, amelyet a román művészek elsősorban adnak elő országuk határain túl. /mti/

bb 43. a belgrádi egyetem meghívására

j szb mi 1961. június 5.

dr. dési frigyos tanszékvezető egyetemi tanár, a meteorológiai intézet igazgatója vasárnap belgrádba utazott, ahol nemzetközi konferencia keretében előadást tart a magyar szinoptikus kutatásokról. /mti/

j a v i t á s !

a mai 8. számú hír /a nemzetek színháza párizsi fesztiváljára utazik miszlai istván, a szolnoki színház fiatal rendezője/ második sorában helyesen:

... színházban magyarországon egy évszázad óta először rendezte meg corneille: cid című drámáját. a darabot...

11.38. 12.14

- 28 -

bb 45. n.sz. hruscsov távirata az il 18-as gép fedélzetéről
k mszmp /vl mi 1961. június 5.
kádár jános és münnich ferenc elvtársnak

b u d a p e s t ,

bécsből utban moszkva felé, a testvéri magyarországnak és az önök személyében az egész magyar népnek, nagy sikereket kívánok a szocialista magyarország építésében.

1961. június 5. az il 18-as gép fedélzetéről

/mti/

n.sz. hruscsov.

..

bb 46. magyar államférfiak távirata n.sz. hruscsovnak
k mszmp /vl mi 1961. június 5.

hruscsov elvtársnak, az il 18. gép fedélzetén

ferrón üdvözljük önt, a kíséretében levő elvtársakat bécsi tárgyalásokról hazatérőben. testvéri üdvözlésünket küldjük a nagy szovjet népnek. sok sikert kívánunk a kommunizmus építésében az emberiség békejéért folytatott állhatatos tevékenységükhez.

budapest, 1961. június 5.

dobi istván
kádár jános
münnich ferenc.

/mti/

..

12.04. 12.30

- 29 -

bb 42. megérkeztek a bukaresti állami operettszínház művészei
t v/j szb ml 1961. június 5.

népes csoport érkezett hétfőn a nyugati pályaudvarra. a bukaresti állami operettszínház 200 tagú társulata látogatott hazánkba, hogy - mielőtt kéthetes lengyelországi vendégszereplésükre utaznak - néhány napot a magyar fővárosban töltsenek. a vendégeket a nyugati pályaudaron meruk vilmos, a művelődésügyi minisztérium színházi és zenei főigazgatóságának vezetője, szlovák lászló, a fővárosi operettszínház igazgatója és a kulturális kapcsolatok intézete képviselői fogadták. ott voltak az operettszínház neves művészei, s megjelent a pályaudaron vasile moldovan, a román népköztársaság budapesti nagykövetségének kulturális tanácsosa is.

a bukaresti állami operettszínház társulata - amely ebben az évadban ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját - három napot tölt a fővárosban, és kedden este az operettszínházban bemutatja a magyar közönségnek g. dentrino, a neves, állami-díjas román zeneszerző lisystrate című operettjét, amelyet a román művészek elsősorban adnak elő országuk határain túl. /mtl/

bb 43. a belgrádi egyetem meghívására
j szb ml 1961. június 5.

dr. dési frigyos tanszékvezető egyetemi tanár, a meteorológiai intézet igazgatója vasárnap belgrádba utazott, ahol nemzetközi konferencia keretében előadást tart a magyar szinoptikus kutatásokról. /mtl/

j a v i t á s !

a mai 8. számú hír /a nemzetek színháza párizsi fesztiváljára utazik miszlay istván, a szolnoki színház fiatal rendezője/ második sorában helyesen:

... színházban magyarországon egy évszázad óta először rendezte meg corneille: cid című drámáját. a darabot...

11.38. 12.14

- 28 -

bb 45. n.sz. hruscsov távirata az il 18-as gép fedélzetéről
k mszmp /vl mi 1961. június 5.

kádár jános és münnich ferenc elvtársnak

b u d a p e s t ,

bécsből utban moszkva felé, a testvéri magyarországnak és az önök személyében az egész magyar népnek. nagy sikereket kívánok a szocialista magyarország építésében.

1961. június 5. az il 18-as gép fedélzetéről

n.sz. hruscsov.

/mtl/

..-

bb 46. magyar államférfiak távirata n.sz. hruscsovnak
k mszmp /vl mi 1961. június 5.

hruscsov elvtársnak, az il 18. gép fedélzetén

forrón üdvözöljük önt, a kíséretében levő elvtársakat bécsi tárgyalásokról hazatérőben. testvéri üdvözlésünket küldjük a nagy szovjet népnek. sok sikert kívánunk a kommunizmus építésében az emberiség békejéért folytatott állhatatos tevékenységükhez.

budapest, 1961. június 5.

dobi istván
kádár jános
münnich ferenc.

/mtl/

..-

12.04. 12.30

- 29 -

bb 44. a kereskedelem tájékoztatása szerint jó lesz az idei balatoni élelmiszerellátás - közületi élelmiszerboltokat létesítettek a campingek mellett

1 ta/gk/vl.k1

1961. június 5.

a balatoni nyaralási évad kezdetén a belkereskedelmi minisztérium élelmiszer- főigazgatóságának illetékesei tájékoztatták az mti munkatársát arról, hogy miként készült fel a kereskedelem a megnövekedett forgalomra, amint elmondták, a felkészülés első lépéseként megszüntették az üdülőellátó vállalatot, amelynek eddig az volt a feladata, hogy élelmi cikkekkel, zöldséggel és gyümölcscsal rendszeresen ellássa a balatoni üdülőket és táborokat. az elmúlt évi tapasztalatok azonban azt bizonyították, hogy ez a központi vállalat munkájának nem felelt meg kielégítően. az üdülők és a táborok ellátásáról az idén nyáron már a területileg illetékes fűszért-vállalatok gondoskodnak. az átszervezés előnye elsősorban az lesz, hogy a helyi vállalatok lépést tudnak tartani az igények mindennapos változásával. minden egyes nyaralóhelyen a vállalatnak instruktorai működnek, akik naponta rendszeresen felkeresik az üdülők vezetőit és közösen megbeszélnek, hogy a következő napokra milyen és mennyi élelmiszere - és gyümölcsre van szükség. a tervek szerint a fűszért-vállalatok az üdülőknek minden nap szállítanak kenyeret, tejet és fűszerárut. húst az üdülő vezetőjének kívánsága szerint hetente több alkalommal is szállítanak. a balatonon forgalomba kerülő hús 50 százaléka sertéshús lesz, a többi része pedig borjú-, marha- és más tökehus.

a növekvő balatoni forgalomra előkészítették az élelmiszer-kiskereskedelmet is. somogy megye nyaralóhelyeire, az idén először, már a budapesti marhavágóhídról szállítanak friss húst. síófokra, balatonföldvárra és balatonlellére hetente háromszor futnak be a husszállító gépkocsik. a többi várost a ferencvárosi és a kaposvári húsüzem látja el áruval. a balaton északi partjának nyári húsellátásáról a pápai húsüzem gondoskodik. a tejellátást szintén területenként külön-külön szervezték meg. a korszerűsített veszprémi tejüzemi vállalat balatonalmádítól badacsonyig minden nyaralóhelyre szállít naponta friss palackozott tejet. a déli part tejellátásáról a nemrég felszerelt síófoki üzem gondoskodik. kenyérrel és péksüteménnyel a balatoni nyaralóhelyeket a helyi sütőüzemek látják el. a nyaralóközönség panaszainak orvoslására a nyári szezonban az idén is engedélyezték az éjszakai és a szombat esti sütést.

/folyt.köv./

12.40. 12.45

- 30 -

bb 44. /a kereskedelem tájékoztatása ... 1. folyt./ vl

így minden nap, vasárnap is, friss kenyeret és péksüteményt vásárolhat a közönség. a kereskedelem gondolt az egyre szaporodó campingek vendégeire is. az idén először minden nagyobb tábor mellett élelmiszer közületi boltot létesítenek, ahonnan a táborvezetők a hústól kezdve a fűszerekig mindenféle élelmi cikket beszerezhetnek.

a balatoni nyaralóhelyek üzletainak nyári zöldség- és gyümölcsezellátásáról is jóelőre gondoskodott a belkereskedelem. elsősorban úgy, hogy a tavalyinál több környékbeli termelőszövetkezettel kötöttek zöldség- és gyümölcscsállítás szerződést. így minden valószínűség szerint folyamatos lesz az ellátás. /mti/

..

bb 47. időjárásjelentés

tm szb

1961. június 5.

a meteorológiai intézet jelenti június 5-én, hétfőn 13 órakor: többhelyen záporosó, zivatar európa nyugati partszegélyén, franciaországban, valamint az ural hegység előterében az évszakhoz képest hűvös az időjárás és a hőmérséklet legmagasabb értéke 14-19 fok. tegnap a fekete tenger északi partvidékén egész ukránban, lengyelországban és románában is zivataros időjárás volt. ezzel szemben a szovjetunió európai részének északi felében, valamint a balti tenger felett száraz az idő. 4-8 órán át sütött a nap. az ország keleti felében 7-12 óra volt a napsütés időtartama. a hőmérséklet ennek megfelelően nyugaton általában 22, az ország többi részén 22-26 fokig emelkedett. az éjszakai lehülés a nyugati határszélen 8-10, máshol 10-14 fokig terjedt. a tegnapi déli óráktól kezdve pest megyében, a mátra környékén, a tiszántúlon és abauj-zemplén megyében záporok voltak, zivatarok törtek ki. tokajban a zivatart jégeső kísérte. jelentősebb eső hullott ugyancsak jéggel hajdu-bihar megyében, kabán 41, hortobágyon 8, berettyóújfalun 7, cegléden, polgáron 6 milliméter. budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 18.6 fok volt, a sokévi átlagnál 1.0 fokkal alacsonyabb, ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, alig változik.

várható időjárás kedd estig: változó mennyiségű felhőzegn, több helyen eső, zivatar. mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-14 fok, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 18-22 fok között. a duna vízállása ma reggel 384 centiméter. /mti/

13.37. 13.40

- 31 -

bb 44. a kereskedelem tájékoztatása szerint jó lesz az idei balatoni élelmiszerellátás - közületi élelmiszerboltokat létesítettek a campingek mellett

1 ta/gk/vl.ki

1961. június 5.

a balatoni nyaralási évad kezdetén a belkereskedelmi minisztérium élelmiszer- főigazgatóságának illetékesei tájékoztatták az mti munkatársát arról, hogy miként készült fel a kereskedelem a megnövekedett forgalomra. amint elmondták, a felkészülés első lépéseként megszüntették az üdülõellátó vállalatot, amelynek eddig az volt a feladata, hogy élelmi cikkekkel, zöldséggel és gyümölcssel rendszeresen ellássa a balatoni üdülõket és táborokat. az elmúlt évi tapasztalatok azonban azt bizonyították, hogy ez a központi vállalat munkájának nem felelt meg kielégítően. az üdülõk és a táborok ellátásáról az idén nyáron már a területileg illetékes fűszért-vállalatok gondoskodnak. az átszervezés előnye elsősorban az lesz, hogy a helyi vállalatok lépést tudnak tartani az igények mindennapos változásával. minden egyes nyaralóhelyen a vállalatnak instruktorai működnek, akik naponta rendszeresen felkeresik az üdülõk vezetőit és közösen megbeszélik, hogy a következő napokra milyen és mennyi élelmiszere - és gyümölcsre van szükség. a tervek szerint a fűszért-vállalatok az üdülõknek minden nap szállítanak kenyert, tejet és fűszerárut. húst az üdülõ vezetőjének kívánsága szerint hetente több alkalommal is szállítanak. a balatonon forgalomba kerülő hús 50 százaléka sertéshús lesz, a többi része pedig borjú-, marha- és más tökehus.

a növekvő balatoni forgalomra előkészítették az élelmiszer-kiskereskedelmet is. somogy megye nyaralóhelyeire, az idén először, már a budapesti marhavágóhidról szállítanak friss húst. sífokra, balatonföldvára és balatonlellére hetente háromszor futnak be a husszállító gépkocsik. a többi várost a ferencvárosi és a kaposvári húsüzem látja el áruval. a balaton északi partjának nyári húsellátásáról a pápai húsüzem gondoskodik. a tejellátást szintén területenként külön-külön szervezték meg. a korszerűsített veszprémi tejüzemi vállalat balatonalmáditól badacsonyig minden nyaralóhelyre szállít naponta friss palackozott tejet. a déli part tejellátásáról a nemrég felszerelt síófoki üzem gondoskodik. kenyérrel és péksüteménnyel a balatoni nyaralóhelyeket a helyi sütőüzemek látják el. a nyaralóközönség panaszainak orvoslására a nyári szezonban az idén is engedélyezték az éjszakai és a szombat esti sütést.

/folyt.köv./

12.40. 12.45

- 30 -

bb 44. /a kereskedelem tájékoztatása ... 1. folyt./ vl

így minden nap, vasárnap is, friss kenyeret és péksüteményt vásárolhat a közönség. a kereskedelem gondolt az egyre szaporodó campingek vendégeire is. az idén először minden nagyobb tábor mellett élelmiszer közületi boltot létesítenek, ahonnan a táborvezetők a hústól kezdve a fűszerekig mindenféle élelmi cikket beszerezhetnek.

a balatoni nyaralóhelyek üzletének nyári zöldség- és gyümölcsezellátásáról is jóelőre gondoskodott a belkereskedelem. elsősorban úgy, hogy a tavalyinál több környékbeli termelőszövetkezettel kötöttek zöldség- és gyümölcsszállítási szerződést. így minden valószínűség szerint folyamatos lesz az ellátás. /mti/

..

bb 47. időjárásjelentés

tm szb

1961. június 5.

a meteorológiai intézet jelenti június 5-én, hétfőn 13 órakor: többhelyen záporosó, zivatar európa nyugati partszegélyén, franciaországban, valamint az ural hegység előterében az évszakhoz képest hűvös az időjárás és a hőmérséklet legmagasabb értéke 14-19 fok. tegnap a fekete tenger északi partvidékén egész ukrájnában, lengyelországban és románában is zivataros időjárás volt. ezzel szemben a szovjetunió európai részének északi felében, valamint a balti tenger felett száraz az idő. hazánkban vasárnap a dunántulon felhősebb volt az idő, s ott csak 4-8 órán át sütött a nap. az ország keleti felében 7-12 óra volt a napsütés időtartama. a hőmérséklet ennek megfelelően nyugaton általában 22, az ország többi részén 22-26 fokig emelkedett. az éjszakai lehülés a nyugati határszélen 8-10, máshol 10-14 fokig terjedt. a tegnapi déli óráktól kezdve pest megyében, a mátra környékén, a tiszántulon és abauj-zemplén megyében záporok voltak, zivatarok törtek ki. tokajban a zivatart jégeső kísérte. jelentősebb eső hullott ugyancsak jéggel hajdu-bihar megyében, kabán 41, hortobágyon 8, beszárnap a hőmérséklet napi középértéke 18.6 fok volt, a sokévi átlagnál 1.0 fokkal alacsonyabb, ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, alig változik.

várható időjárás kedd estig: változó mennyiségű felhőzegn, több helyen eső, zivatar. mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-14 fok, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 18-22 fok között. a duna vízállása ma reggel 384 centiméter. /mti/

13.37. 13.40

- 31 -

bb 48. átadta megbízólevelét az izlandi köztársaság új magyarországi követe

t bc/hné/vl

1961. június 5.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke hétfőn fogadta kristinn gudmundsson rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert, az izlandi köztársaság új magyarországi követét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásakor jelen volt kristóf istván, az elnöki tanács titkára, szarka károly külügyminiszterhelyettes és radványi jános, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

kristinn gudmundsson követ megbízólevele átadásakor beszédet mondott, amelyben többek között hangsúlyozta:

- az izlandi nép mindig érdeklődéssel és rokonszenvvel figyelte a magyar nép történetét, küzdelmét a függetlenségéért és szabadságáért. az izlandi nép is évszázadokon át harcolt a függetlenségért, s most mindkét nép élvezi a szabadságot.

- amikor most átnyújtom megbízólevelemet, szeretném biztosítani önt, hogy őszintén erősíteni és fejleszteni kívánom a baráti viszonyt és jó megértést, amely oly örvendetesen fennáll és fennáll az izlandi és a magyar nép között. amikor e cél elérésére törekszem, remélem, számíthatok az illetékes magyar vezető személyiségek segítségére és megértésére.

- ebből az alkalomból az izlandi köztársaság elnöke, az izlandi kormány és az izlandi nép nevében a legjobb kívánságokat fejezem ki a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének, a magyar népköztársaság kormányának és a magyar népnek.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke válaszolt a követ beszédére. többek között ezeket mondotta:

- a magyar népköztársaság és az izlandi köztársaság között kifejlődőben lévő kereskedelmi és kulturális kapcsolatok erősítését és ápolását fontosnak tartjuk. ezen a téren tett kezdeményező lépéseink is tükrözik szándékunk őszinteségét. nagy érdeklődés és megbecsülés él bennünk az izlandi nép hősi történelme és szépen fejlődő élete iránt. az a meggyőződésünk, hogy megismerve egymás életét és vívmányait, országaink és népeink közelebb kerülnek egymáshoz, s ezzel is erősítik a népek barátságának nagy ügyét.
/folyt.köv./

14.25. 14.10

HR

- 32 -

bb 48. /átadta megbízólevelét ... 1. folyt./ vl

- engedje meg követ ur, hogy szeretettel üdvözöljem önt körünkben. biztosíthatom, hogy a magyar és az izlandi nép között fennálló baráti viszony és megértés további erősítéséért végzett munkájában a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, s a magam részéről mindenkor a legmesszebbmenő támogatásra számíthat.

dobi istván ezután hosszan, szívélyesen elbeszélgetett az új izlandi követtel.

x x x

kristinn gudmundsson követ megbízólevelének átadása után a hősök terén megkoszorozta a magyar hősök emlékművét. /mti/

. - .

bb 49. nőküldöttség utazott a nemzetközi demokratikus nőszövetség berlini ülésére

t fe/tm/vl sr

1961. június 5.

erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke és weiner tiborné, a nőtanács külügyi osztályának vezetője vasárnap berlinbe utazott, ahol résztvesznek a nemzetközi demokratikus nőszövetség ülésén. /mti/

. - .

bb 51. műsorváltozás a tv-ben

tv szb mi

1961. június 5.

a televízió műsora 1961. június 6-án, kedden:

18 óra: iskolások műsora. 1. műhelysarok, 2. varázsszem.

19.15 óra: tv-híradó.

19.30 óra: a bécsi találkozóról.

20.10 óra: orvos a választáson. magyarul beszélő csehszlovák film.

/10 éven aluliaknak nem ajánljuk./

kb. 21.35 óra: hírek.

/mti/

..

15,40

- 33 -

16 05

HR

bb 52. jászberényben forgatják a májusi fagy című új magyar játékfilmet

vid fm/ke szb fm

1961. június 5.

a budapesti filmstudio a jászág központjában, jászberényben megkezdte a májusi fagy című új magyar játékfilm forgatását. a filmet csurka istván forgatókönyve alapján kiss józsef rendezte, operatőr - bodrossy félix. a filmhez a város nyolc helyén készítenek külső felvételeket. /mti/

..-

bb. 54. az ország déli részén és az alföldön 10-15 nap múlva kezdődik az aratás - a növényápolás gyors befejezésére összpontosítják a munkaerőt a közös gazdaságok

vid ö kz/gy/ká

1961. június 5.

több megyében, így az alföld legdélibb vidékén, csongrádban, már szökül az árpa. a jól elmunkált és bőségesen műtrágyázott földeken a vetés 150-160 centiméter magas és szép fejlettek a kalászosok is. az utóbbi hetek csapadékos, de langyos időjárása segítette az erőteljes szemképződést. a szegedi járásban 10-12 nap múlva - a rozssal csaknem egyidőben - megkezdik az őszi árpa aratását. a mostani nagyjórészt borult, de nem túl meleg ugynevezett „nevelő idő”, kedvez a buza szemképződésének is.

küszöbön áll az aratás az alföld másik nagy gabonatermő vidékén, szolnok megyében is, az őszi árpa és a rozs a hónap közepére már kasza alá érik. a nagy munka a homokos területeken - a kunszentmártoni és a jászberényi járásban - előreláthatóan 10-15 nap múlva kezdődik. az utóbbi hetekben a zivatarok és a záporok a hazai fajtájú gabonákat több helyütt megdöntötték, összekuszálták. a legutóbbi határszemplék tapasztalata szerint ezért az eredetileg tervezettnél körülbelül 15-20 százalékkal nagyobb területről kell majd kézzel betakarítani a termést. a közös gazdaságok ennek megfelelően módosították az aratás kampánytervét, s e területekre is megkezdtek aratópárok szervezését. a megyében máris mintegy 20 000 aratópár áll készenlétben, hogy az első alkalmas napon megkezdje a munkát.

az ország legészakibb vidékén, borsodban, valamennyi állami gazdaságban befejeződött az aratás előtti gépszemle. a kombájnok és aratógépek kijavítva, munkára készen várják az aratás kezdetét. a szakemberek véleménye szerint az északi vidéken is másfél-két héttel korábban kezdődik az aratás, mint a megelőző években. /folyt. köv./

16,25

- 34 -

16.25

bb. 54. / az ország déli.... 1. folyt./ gy

a megye állami gazdaságai az idén lényegében megszüntetik a kézi aratást. az össztermés 98 százalékát kombájnokkal takarítják be. a kombájnok csoportosan dolgoznak majd. egy-egy nagy táblában 8-10 gép vágja az érett gabonát, amely a gépesített kombájnszerűkről szinte emberi kéz érintése nélkül kerül majd zsákba. a déli és az északi fekvésű gazdaságok együttműködési szerződést kötöttek: gépekkel segítik ki egymást. valamennyi gazdaságban kijelölték a vetőmag táblákat, az ezekről betakarított termést külön kezelik és tisztítás után fémzárólják.

baranyában az utóbbi hetekben minden másnap esett az eső, s a sok csapadék hátráltatta az időszerű növényápolási munkákat. néhány nap óta azonban ismét kedvező az időjárás. a megye szövetkezeti gazdaságai minden eszlelt felhasználnak arra, hogy az itt körülbelül 10 nap múlva kezdődő aratásig az összes kapásukat gyomtalanítsák. a siklósi járásban e cél érdekében mozgósították a családtagokat. szombaton délután és vasárnap még azok a hozzátartozók is kimentek a földekre, akik ipari üzemben dolgoznak és a hét végén mennek haza a falvakba. a sürgető munkában résztvevők száma így megkétszereződött. ennek köszönhető, hogy a járás közös gazdaságaiban a cukorrépat és a napraforgót teljes egészében megkapálták. a burgonya kapálása néhány nap múlva befejeződik, töltögetésre is már csak az összterület 30 százaléka vár. nem ritka az olyan gazdaság, ahol már másodszor töltögetik a burgonyát. a kukoricának 50 százalékát kapálták meg eddig. a gépi kultivátorokon kívül megyeszerte munkába állították valamennyi fogatos kultivatort. jelenleg mintegy 10 000 pár lóval dolgoznak a közös földeken.

békés megyében minden munkaerőt a kukorica és a napraforgó gyomtalanítására összpontosítanak. a napokig tartó kiadás esőzés után hétfőn megszerte benépesült a határ. a kapások ezrei dolgoztak a közös földeken. sokhelyütt már másodszor, a legjobb közös gazdaságokban pedig harmadszor kapálják a kukoricát.

győr megyében a szinte szemmel láthatóan fejlődő kukoricát a legtöbb közös gazdaságban már másodszor kapálják. a cukorrépa földeken, az egyelés utáni első kapálást 10 400 holdon végezték el eddig, s több mint ezer holdon a második mélykapálást is befejezték. több közös gazdaságban átszervezik a munkacsapatokat, hogy minél többen vegyenek részt a közeli aratás miatt sürgető növényápolási munkákban.

/mti/

..-

16,25

- 35 -

16.25 ✓
16.25

bb 41. /megkezdődött a szocialista... 2. folyt./- szb

a szocialista országok egészségügyi miniszteri 1956 óta rendszeresen megtartott konferenciájukon a szocialista egészségügy legfontosabb elvi és gyakorlati feladatait tárgyalják. 1957-ben bukarestben az egészségügyi káderképzéssel, 1958-ban prágában az ipari dolgozók egészségvédelmével, 1959-ben szófiában a falusi lakosság egészségügyi ellátásával, tavaly moszkvába pedig a szív- és érbetegségek elleni küzdelem feladataival foglalkozott a konferencia. Most, a szocialista országok egészségügyi távlati tervezése néhány alapvető kérdésének tárgyalásánál figyelemmel kell lennünk arra, hogy az egyes szocialista országok egészségügye más-más szintről indult el. a szocialista gazdasági rendszerben azonban a tervszerű arányos fejlődés törvénye érvényesül, ami az egészségügyre vonatkoztatva is azt jelenti, hogy az elmaradottabb országok a többi szocialista ország segítségére támaszkodva gyorsan felzárkóznak egymás mellé.

az egészségügy távlati tervezésének elvi kérdéseiről szólva rámutatott: a magas-szintű orvosi ellátás megszervezése és fejlesztése jelentős része a szocialista társadalom tervszerű építésének, a hosszulejárati egészségügyi tervezést jelentősen megkönnyítik a szovjetunió egészségügyének tapasztalatai; továbbá az a körülmény, hogy ma a legtöbb szocialista országban előrehaladt a mezőgazdaság szocialista átszervezése, végül kialakultak a nemzetközi együttműködés és a tervek összehangolásának módszerei. a szocialista országok egészségügyi tervezésében a fő szempont a megelőzés, amelynek feladatai nem szorítkozhatnak csak a szorosabb értelemben vett egészségügyre, hanem kiterjednek a dolgozók munkakörülményeinek, lakásviszonyainak megjavítására, a településegészségügy, a vízellátás fejlesztésére, a levegőegészségügyre, stb. nagy jelentősége van az emberi szervezet ellenálló képessége fokozásának, a helyes táplálkozásnak, életmódnak, testnevelésnek.

a tervezésben -- folytatta -- nagy szerepet kapnak a tudományos alapokon kidolgozott, s a gyakorlat által igazolt normák. az egészségügyi hálózat mutatószámai közül legfontosabb a 10.000 lakosra jutó kórházi ágyak és járóbeteg rendelési órák száma. az egészségügyben a tervszerű arányos fejlődés biztosítása - folytatta - azért is fontos, mert az egészségügy anyagi alapjának megteremtése és az egészségügyi dolgozók kiképzésének 1-2 évre, hanem évtizedekre hat ki. a tervezésben érvényesíteni kell a gazdaságosság szempontjait.
/folyt.köv./

16,40

16,54
M

-- 36 -

bb 41. /megkezdődött a szocialista gmmn 3. folyt./ vl

- a népgazdasági tervhez hasonlóan az egészségügy távlati terve is csak komplex jellegű lehet - folytatta. - a szorosan vett egészségügyi feladatokon kívül foglalkozni kell olyan egészségügyi vonatkozású kérdésekkel is, amelyek megoldása az ipar, a közművesítés, az ételmezés stb. körébe tartozik.

részletesen foglalkozott a település- és munkaegészségügy, az ételmezés- és táplálkozásegészségügy, a járványügy fejlesztésének feladataival. ezután az anya- csecsemő és gyermekvédelem kérdéseiről beszélt.

- az egészségügy távlati tervének fontos része a káderigényének meghatározata, aminek kialakítása különösen az orvosképzésben ró nagy feladatokat az egyes országokra. az orvosok munkájának észszerű, gazdaságos felhasználása szükségessé teszi, hogy növeljék a szakképzett egészségügyi dolgozók számát.

befejezésül a szocialista országok együttműködéséről szólt. a szocialista egészségügy jövő fejlődésének alapja a szocialista társadalmi rendszer megvalósítása. országaink azonos cél, a kommunizmus felé haladnak, közös uton. az egészségügy annál biztosabban fejlődik országainkban, minél sikeresebben működünk együtt a tudomány és a gyakorlat terén. az együttműködésnek már eddig is sok szép példáját láthatjuk. országaink között egészségügyi egyezmények állnak fenn, mind több tudósunk cseréli ki tapasztalatait a baráti országokban élő kollégáival, mind több tudományos kongresszuson vitatjuk meg a problémáinkat, s eredményeinket. kiemeljük azt a felbecsülhetetlen segítséget, amelyet a szocialista egészségügy szervezeti alapjainak megteremtéséhez a szovjetuniótól kaptunk. nagy háttérrel tartozunk a gyermekbénulás elleni küzdelemben, vagy az izotóp kutatásban, nyújtott segítségért is. a szovjetunió kivül a csehszlovák szocialista köztársaság, a német demokratikus köztársaság, a román népköztársaság segítette elő bizonyos speciális kezelésekre szoruló betegeink gyógyítását. a többi baráti országokhoz hasonlóan magunk is igyekszünk szerény eszközeinkkel segíteni, tapasztalatainkat átadni.

- az egészségügy fejlesztése a szocialista országokban az állam feladata, az egészségügy az egész társadalom ügye. a szocialista egészségügy távlati tervezésének egyik legfontosabb kérdése a baráti országok még szorosabb együttműködése, többek között a gyógyszer- és műszerellátás koordinálása, a tudományos tapasztalatok ismertetése közös szakfolyóiratokban, s közös védekezés fertőző-betegségek ellen - fejezte be nagy tetszéssel fogadott előadását doleschall frigyos.
/folyt.köv./

16,48
17,10

- 37 -

bb 53. a nyári szünet idejére az építők vették át az erkel színházat - szeptember közepén nyílik az új főbejárati épületszárnyal bővített színház - átalakítják a nézőteret és kicserélik a székeket is

i sb/tr vm ki

1961. június 5.

az erkel színház vasárnap este tartotta az 1960/61-es idény utolsó előadását. a színház dolgozói azonnal megkezdtek a széksorok leszerelését. hétfőn reggel a 45-ös építőipari vállalat munkásai vonultak be az épület helyiségeibe és hozzáfotak a földszinti előcsarnok gumiburkolatu padlójának felbontásához, a régi és az új épületrészt összekötő nyílások ideiglenes válaszfalainak eltávolításához.

a nyári szünet idején új betonlapot és gumiburkolatot készítenek az előcsarnokban, átalakítják a nézőtér padozatát és a zenekari rész felett új födémét építik. a nézőtér hátsó padlóját 30 centiméterrel megemelik, hogy a közönség jobban láthasson. a padozat lépcsőzetességét is eltüntetik és gumiburkolattal fedett sima padlót készítenek. az előadásokon eddig gyakran zavarta a nézőket és a művészeket a székek nyikorgása, s ezért a színház valamennyi széksorát párnázott, kényelmes ülőhelyekkel váltják fel. az építők az idén 35 személyes férfi és női öltözőt adtak át a színészbejáró mellett. szeptember közepén újra nyit a színház, s addig befejezik a főbejárati új épületszárny építését is. a régi előcsarnokhoz csatlakozó új épületrész földszintjén pénztárfülkét, ügyeletes rendőrségi szobát rendeznek be, s a főbejárat két oldalától új lépcsőház vezet fel az emeletekre. az első emeleten nagy társalgót építettek, s a harmadik emeleten majd nyitott teraszra mehet ki a színház közönsége az előadás szünetében. új büfét is berendeznek az első és a harmadik emeleten.

a mindössze két és fél hónap alatt megoldandó nagy feladatok gyorsabb elvégzésére részletes ütemtervet készítettek az építők. az ősszel elvonulnak a színházról a munkások, de jövő év májusában újra megkezdik a munkát. átalakítják a régi oldalbejárati épületrészek helyiségeit és új ruhatárakat építik. /mti/

16,50

17.10

- 38 -

bb. 55. két önkiszolgáló üzemi étterem nyílt meg hétfőn sztálinvárosban

vid te/gy/mi

1961. június 5.

hétfőn délelőtt két önkiszolgáló üzemi éttermet nyitottak meg sztálinvárosban. az egyiket a dunai vasmű kokszolóművében, a másikat a sztálin uti irodaházban rendezték be. a kokszolóműben hatszáz, az irodaházban 1 400 személyt tudnak étkeztetni. az irodaházi étterem egyik kiszolgáló pultját szovjet rendszerű villanymelegítővel szerelték fel.

Kovács József, a fejér megyei üzemi vendéglátóipari vállalat igazgatója elmondotta a megnyitáskor, hogy az új éttermekben felére csökken az ebéddíj, az étkezők számát pedig kétszeresére emelhetik.

a hétfőn átadott két új önkiszolgáló üzemi étteremmel együtt már négy ilyenfajta munkásellátási intézmény működik sztálinvárosban. együttesen négyezer személy étkezhet bennük kulturált körülmények között. /mti/

..

bb. 58. a magyar-benelux vegyesbizottsági tárgyalások

te/gy/ki

1961. június 5.

május 23-a és június 2. között magyar benelux vegyesbizottsági tárgyalások voltak brüsszelben. a vegyesbizottsági tárgyalásokon megvizsgálták az elmúlt két év tapasztalatait és a kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségét.

mindkét fél megállapította, hogy az elmúlt években a gazdasági kapcsolatok fejlődtek és megvan a lehetősége a kereskedelmi forgalom további növekedésének. a tárgyalások eredményeként az árulistákat mintegy 10 százalékkal bővítették. a tárgyalások barátságos légkörben folytak le.

/mti/

..

16,55

- 39 -

17.22

bb 59. a jövőben tovább szélesednek budapest és bukarest kapcsolatai - elutazott hazánkból dimitru diaconescu, a román főváros tanácsának elnöke

t zs/tr vm sr

1961. június 5.

dimitru diaconescu, bukaresti népi tanács vb elnöke hétfőn bucsulátogatást tett veres józsefnél, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökénél. a látogatáson - amelyen résztvett a fővárosi tanács több vezetője, valamint vasile gliga, a román nagykövetség ideiglenes ügyvivője - román vendégünk beszámolt magyarországi élményeiről, budapesti tapasztalatairól.

- itt tartózkodásom ideje alatt megismerkedtem az önök tanácsainak munkájával, tanulmányoztam a budapesti közlekedést, a lakótelepi építkezéseket, a házkezelőségek tevékenységét és több más kérdést. úgy láttam, az önök szép fővárosa gyors ütemben fejlődik, s mindenekelőtt az elismerés hangján szólhatok budapest valóban világvárosi főutvonalairól, üzletsorairól, új köntösbe öltöztetett épületeiről.

- meggyőződésem, hogy a bukarest és budapest vezetői között kialakult kapcsolatok gyümölcsözők lesznek mindkét fél számára sok azonos gonddal, feladattal kell megbirkóznunk, s a román és magyar szakemberek tapasztalatcseréje minden bizonnyal megkönnyíti a feladatok megoldását. bukarestben például épp ugy nehézséget okoz a lakáshiány, mint budapestben - nálunk azonban az építkezéseket teljes egészében a tanácsok irányítják. eredményeink nagyon biztatók: 1958-ban kétezer, 1959-ben már 5.600 új otthon építettünk, s idei tervünk 12 ezer lakás építését irányozza elő. különösen büszkék vagyunk a beruházási költségek csökkentése terén elért eredményeinkre. mióta a bukaresti tanács gondjaira bízta a lakásépítkezéseket, több mint 30 ezer lejjel csökkent egy-egy új otthon építésének költsége. a réginél gyorsabb és olcsóbb építés jórészt az előregyártott elemek széleskörű alkalmazásának eredménye. szívesen átadjuk tapasztalatainkat budapesti építési szakembereinek. mi viszont a román főváros fejlesztésénél szeretnénk felhasználni az önöknel bevált eljárásokat, módszereket.

dimitru diaconescu szavaira válaszolva veres józsef hangoztatta: bukarest tanácselnökének budapesti látogatása jelentős hozzájárulás volt a két baráti ország fővárosa közötti együttműködéshez.

a bucsulátogatás után veres józsef megvendégelte dimitru diaconescut, majd a román tanácselnök elutazott budapestről./mti/

17,00

- 40 -

17.21
/mti/

bb 56. a lengyel mezőgazdasági küldöttség látogatása a martonvásári mezőgazdasági kutató intézetben

vid ká/j vm mi

1961. június 5.

a hazánkban tartózkodó lengyel mezőgazdasági küldöttség stefan ignarnak, a lengyel népköztársaság minisztertanácsa elnökhelyettesének vezetésével hétfőn a magyar tudományos akadémia martonvásári mezőgazdasági kutató intézetébe látogatott. a küldöttséget utjára elkísérte losonczi pál földművelésügyi miniszter. a vendégeket az intézetben dr. rajki sándor igazgató fogadta, majd a küldöttség tagjai megtekintették a kutató intézet kísérleti parcelláit, érdeklődtek a hibridkukorica nemesítés eredményeiről, a kukoricatermesztés agrotechnikájáról. ezután a szépen fejlődő buzavetéseket vették szemügyre. a lengyel szakembereket tájékoztatták az intenzív külföldi buzafajták termesztésének agrotechnikájáról, a vetés ápolás, műtrágyázás módszereiről./mti/

- . -

bb. 57. negyven férőhelyes bölcsőde derecskén

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 5.

március végén kezdtek hozzá derecskén - a községfejlesztési alapból - a husz férőhelyes bölcsőde bővítéséhez. a lakosság segítségével lerövidítették az építkezés határidejét, s hétfőn már 40 gyereket tudtak elhelyezni a bölcsődében.

a község lakosai segédkeznek a fásításnál a villanyhálózat bővítésénél és a kádfürdő építésénél is. a községi törpevizmű vezetéket újabb utcákba vezetik el. a községfejlesztési alap felhasználásával ebben a hónapban jéggyárat is építenek derecskén.

/mti/

- . -

17,02

- 41 -

17.20
/mti/

bb. 50. befejeződött a statisztikai tudományos konferencia

t sl/sze/gy/ki

1961. június 5.

a statisztikai tudományos konferencia, amely június 1- és 5. között az ágazati kapcsolatok mérlegének és az élet-színvonal összehasonlító méréseinek kérdéseivel foglalkozott, hétfőn tartotta záróülését a magyar tudományos akadémia dísztermében. a záróülésen péter györgy, a központi statisztikai hivatal elnöke, továbbá lukács ottó és mód aladárné, a két szekció vezetője összegezte a konferencia munkájának tanulságait. elmondották, hogy a tanácskozásokon 47 előadás hangzott el, s a vitában ötven magyar és külföldi szakember fejtette ki véleményét fontos közgazdasági és statisztikai problémákról. a szekció ülésein megállapították, hogy a magasabb szintű matematikai módszerek felhasználásával jelentősen elősegíthető a népgazdasági tervezés. ezek az új módszerek a konferencián képviselt valamennyi országban teret hódítottak. kitűnt, hogy több országban azonos irányú kutatások folynak egyes statisztikai problémák megoldására, ez szükségesnek tartják a tapasztalatcsere elmélyítését. a további munkához nagy segítséget jelent, hogy a konferencián elhangzottakat kinyomtatják és a tanácskozások egész anyagát valamennyi érdekelt hazai és külföldi szervnek megküldik.

/mti/

bb 60. dobi istván üdvözlő távirata sukarnohoz

lmé vm sr

1961. június 5.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke üdvözlő táviratot küldött dr. ahmed sukarnonak, az indonéz köztársaság elnökének, 60. születésnapja alkalmából./mti/

bb 61. a braziliai egyesült államok külügyminiszterének távirata dr. sik endréhez

lmé vm sr

1961. június 5.

alfonso arinos de melo franco, a braziliai egyesült államok külügyminisztere táviratilag közölte dr. sik endre magyar külügyminiszterrel, hogy a rio de janeiroba küldött magyar ideiglenes ügyvivő akkreditálását a brazil hatóságok elfogadták és működéséhez minden támogatást megadják./mti/

bb 62. elutazott az indiai főállamügyész

lmé vm sr

1961. június 5.

dr. szénási géza legfőbb ügyész szombaton vacsorát adott a hazánkban tartózkodó m.c.setalvad indiai főállamügyész tisztele-
tére.

/folyt.köv./

-42-

bb 62. elutazott az indiai főállamügyész

vacsorán résztvettek dr. nevai ferenc igazságügyminiszter, dr. gábor bácsi minály, a legfelsőbb bíróság elnöke, dr. benedek
... a magyar jogász szövetség főtitkára, dr. szabó imre akadémia-
us, az állam jogtudományi intézet igazgatója, széphelyi zoltán,
... külügyminisztérium osztályvezető helyettese. jelen volt b.k.
massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideig-
lenes ügyvivője.

vásárnap az indiai főállamügyész bulatonkörüti kiránduláson
vett részt.

m.c.setalvad indiai főállamügyész hétfőn elutazott hazánkba.
bucsztatára a ferihegyi repülőtérre megjelent dr. szénási gé-
za, legfőbb ügyész, dr. kalona zoltán a legfőbb ügyész első helyet-
tese, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium osztályvezető-helyette-
se, valamint b.k. massand, az indiai köztársaság budapesti nag-
követségének ideiglenes ügyvivője és a budapesti csehszlovák
nagykövetség egyik képviselője./mti/

/bb 41. megkezdődött a szocialista....4.folyt./vm

az első ke-referátumot g.a. novgorodcev, a szovjetunió
egészségügyi minisztériuma pénzügyi tervosztályának vezetője
tartotta az egészségügyi intézmények hálózatának fejlesztésére
vonatkozó távtati terv előkészítésének módszereiről. elmondotta,
hogy a szovjetunióban a tervet összeállítás előtt statisztikákat
vesznek fel a lakosság orvos-egészségügyi ellátottságának
fontosabb tényezőiről, az egészségügyi intézmények hálózatáról és
tevékenységéről,

... az orvosok és egészségügyi dolgozók elhelyezéséről
és munkakörüjök felhasználásáról stb. ezeket a statisztikákat azután
szakértői elemzésnek vetik alá. ezenkívül figyelembe veszik a la-
kosság egészségügyi helyzetének, életkorának, a kórházi ápolás vár-
ható időtartamának alakulására vonatkozó tudományos megállapításokat.
az egészségügyi intézmények hálózatának fejlesztésén kívül nagy
fontosságot tulajdonítanak az orvosok, gyógyszereszek, valamint
középfokú egészségügyi dolgozók képzésének. a szovjetunió az
orvosképzés és az orvosellátottság tekintetében jelenleg a világon
első helyen áll. az idei év elején 400.000 orvos dolgozott a szovjet-
unióban, vagyis egy orvosra átlag 540 lakos jutott.

/folyt.köv./

21,40

- 43 -

21.58



bb. 50. befejeződött a statisztikai tudományos konferencia

t sl./sze/gy/ki

1961. június 5.

a statisztikai tudományos konferencia, amely június 1- és 5. között az ágazati kapcsolatok mérlegének és az élet-színvonal összehasonlító méréseinek kérdéseivel foglalkozott, hétfőn tartotta záróülését a magyar tudományos akadémia dísz-termében. a záróülésen péter györgy, a központi statisztikai hivatal elnöke, továbbá lukács ottó és mód aladárné, a két szekció vezetője összegezte a konferencia munkájának tanulságait. elmondották, hogy a tanácskozásokon 47 előadás hangzott el, s a vitában ötven magyar és külföldi szakember fejtette ki véleményét fontos közgazdasági és statisztikai problémákról. a szekció ülésein megállapították, hogy a magasabbszintű matematikai módszerek felhasználásával jelentékenyen elősegíthető a népgazdasági tervezés. ezek az új módszerek a konferencián képviselt valamennyi országban teret hódítottak. kitént, hogy több országban azonos irányú kutatások folynak egyes statisztikai problémák megoldására, ez szükségesnek tartják a tapasztalatcsere elmélyítését. a további munkához nagy segítséget jelent, hogy a konferencián elhangzottakat kinyomtatják és a tanácskozások egész anyagát valamennyi érdekelt hazai és külföldi szervnek megküldik.

/mti/

bb 60. dobi istván üdvözlő távirata sukarnohoz

tné vm sr

1961. június 5.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke üdvözlő táviratot küldött dr. ahmed sukarnonak, az indonéz köztársaság elnökének, 60. születésnapja alkalmából./mti/

bb 61. a braziliai egyesült államok külügyminiszterének távirata dr. sik endréhez

tné vm sr

1961. június 5.

alfonso arinos de melo franco, a braziliai egyesült államok külügyminisztere táviratilag közölte dr. sik endre magyar külügyminiszterrel, hogy a rio de janeiroba küldött magyar ideiglenes ügyvivő akkreditálását a brazil hatóságok elfogadták és működéséhez minden támogatást megadják./mti/

bb 62. elutazott az indiai főállamügyész

tné vm sr

1961. június 5.

dr. szénási géza legfőbb ügyész szombaton vacsorát adott a hazánkban tartózkodó m.c.setalvad indiai főállamügyész tisztele-
tére.

/folyt.köv./

-42-

bb 62. elutazott az indiai főállamügyész

vacsorán résztvettek m.c.setalvad főállamügyész, dr. ahmed hukos minály, a legfelsőbb bíróság elnöke, dr. benedek andrás, a magyar jogász szövetség főtitkára, dr. szabó imre akadémikus, az állam jogtudományi intézet igazgatója, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium osztályvezető helyettese. jelen volt b.k. massano, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

vasárnap az indiai főállamügyész bhatonkörüli kiránduláson vett részt.

m.c.setalvad indiai főállamügyész hétfőn elutazott hazánkba. búcsúztatására a ferihegyi repülőtérre megjelent dr. szénási géza, legfőbb ügyész, dr. katona zoltán a legfőbb ügyész első helyettese, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium osztályvezető-helyettese, valamint b.k. massano, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és a budapesti csehszlovák nagykövetség egyik képviselője./mti/

/bb 41. megkezdődött a szocialista....4.folyt./vm

az első konferenciátumot g.a. novgorodcev, a szovjetunió egészségügyi minisztériuma pénzügyi tervosztályának vezetője tartotta az egészségügyi intézmények hálózatának fejlesztésére vonatkozó távlati terv előkészítésének módszereiről. elmondotta, hogy a szovjetunióban a tervek összeállítására előtti statisztikákat vesznek fel a lakosság orvos-egészségügyi ellátottságának fontosabb tényezőiről, az egészségügyi intézmények hálózatáról és tevékenységéről,

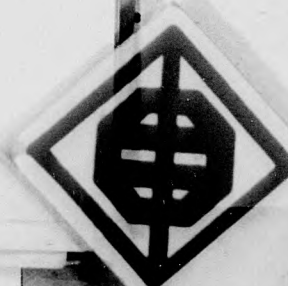
az orvosok és egészségügyi dolgozók elhelyezéséről és munkakörüjükhöz felhasználásáról stb. ezeket a statisztikákat azután szakértői elemzésnek vetik alá. ezenkívül figyelembe veszik a lakosság egészségügyi helyzetének, életkorának, a kórházi ápolás várható időtartamának alakulására vonatkozó tudományos megállapításokat. az egészségügyi intézmények hálózatának fejlesztésén kívül nagy fontosságot tulajdonítanak az orvosok, gyógyszerészek, valamint középfokú egészségügyi dolgozók képzésének. a szovjetunió az orvostudomány és az orvosi ellátottság tekintetében jelenleg a világon első helyen áll. az idei év elején 400.000 orvos dolgozott a szovjetunióban, vagyis egy orvosra átlag 540 lakos jutott.

/folyt.köv./

21,40

- 43 -

21.58



/bb 62. elutazott.....1. folyt./vii

a vacsorán résztvettek dr. neuzál ferenc igazságügyminiszter, dr. jahner bakos mináty, a legfelsőbb bíróság elnöke, dr. benedek jeno, a magyar jogász szövetség főtitkára, dr. szabó imre akadémikus, az állam jogtudományi intézet igazgatója, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium osztályvezető helyettese. jelen volt b.k. massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

vasárnap az indiai főállamügyész balatonkörüli kiránduláson vett részt.

m. c. setalvaq indiai főállamügyész hétfőn elutazott hazánkba. búcsúztatásra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. szénási géza, legfőbb ügyész, dr. katona zoltán a legfőbb ügyész első helyettese, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium osztályvezető-helyettese, valamint b.k. massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és a budapesti csehszlovák nagykövetség egyik képviselője./mti/

/bb 41. megkezdődött a szocialista.....5.folyt./vm

dr. cseny csi-min, a kínai népköztársaság egészségügyi minisztériuma tervosztályának helyettes vezetője közreferátumában ismertette az egészségügyi dolgozók létszámának növekedését a kínai népköztársaságban. elmondta, hogy 1960-ban lényegében kialakult a városi és falusi egészségügyi intézmények hálózata és mintegy 420.000 egészségügyi intézmény működött az országban. a kórházi ágyak száma 1,460.000 - több mint huszonkétszerese a felszabadulás előttinek. az egészségügyi szakemberek száma meghaladta a másfél milliót. jelenleg az egészségügyi főiskolákon körülbelül 100.000, a középfokú egészségügyi tanintézetekben mintegy 200.000 ember tanul. a párt vezetésével nagy haladást értek el az oktató munkában számos felsőfokú egészségügyi technikumot, középfokú egészségügyi iskolát hoztak létre a főiskolákon kívül.

a további közreferátumokban dr. v.vasziljev, a bolgár egészségügyi minisztérium tervosztályvezetője ismertette a lakosság járóbeteg-rendelőintézeti ellátásának tervezését. b.doubek, a csehszlovák egészségügyi minisztérium titkárságának vezetője beszámolt arról, hogyan értékesítik a távlati tervezésben a lakosság egészségi állapotára és a népmozgalmi adatokra vonatkozó elemzéseket. kim ik bok a koreai küldöttség tagja pedig a koreai népi

demokratikus köztársaság gyógyító-megelőző intézmény-hálózatáról és az ottani egészségügyi-távlati tervezésről adott összefoglalást. g. tuvan, a mongol népköztársaság egészségügyi minisztere elmondta, hogyan készítik hazájában a gyógyító-megelőző ellátás távlati terveit.

dr. zbignev ivinszki, a Lengyel népköztársaság egészségügyi minisztériuma terv-és költségvetési főosztályának vezetője a Lengyel egészségügy távlati tervezésének alapelveiről, dr. h. erler, az ndk egészségügyi minisztériumának osztályvezetője, a német fekvőbeteg-ellátó intézmény hálózat tervezésének elvi kérdéseiről, megbetegedésekre vonatkozó kutatásának jelentőségéről az egészségügyi tervezésben, dr. gheorghe zselezov, a román küldöttség képviselője, ngujen van tin, a vietnami demokratikus köztársaság egészségügyi minisztériuma pénzügyi osztályának igazgatója a vietnami első öt éves terv egészségügyi távlatairól, dr. vilmon gyula egészségügyi miniszterhelyettes pedig a magyarországi egészségügyi felvilágosításról tartott előadást.

/folyt.köv./

19,00

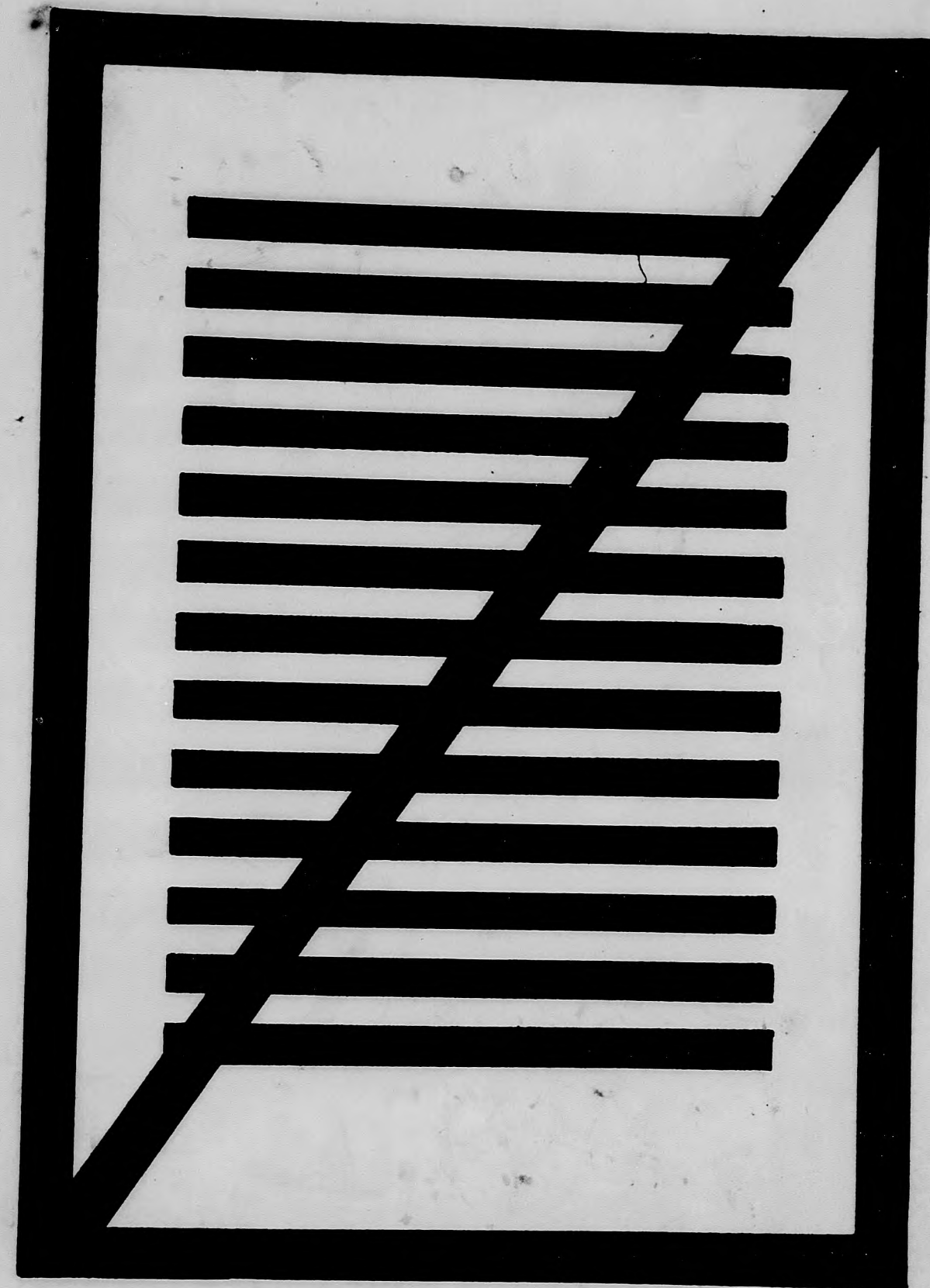
- 44 -

19.25
RW

F

MIANY: 45. lep

m: Historia naturalis

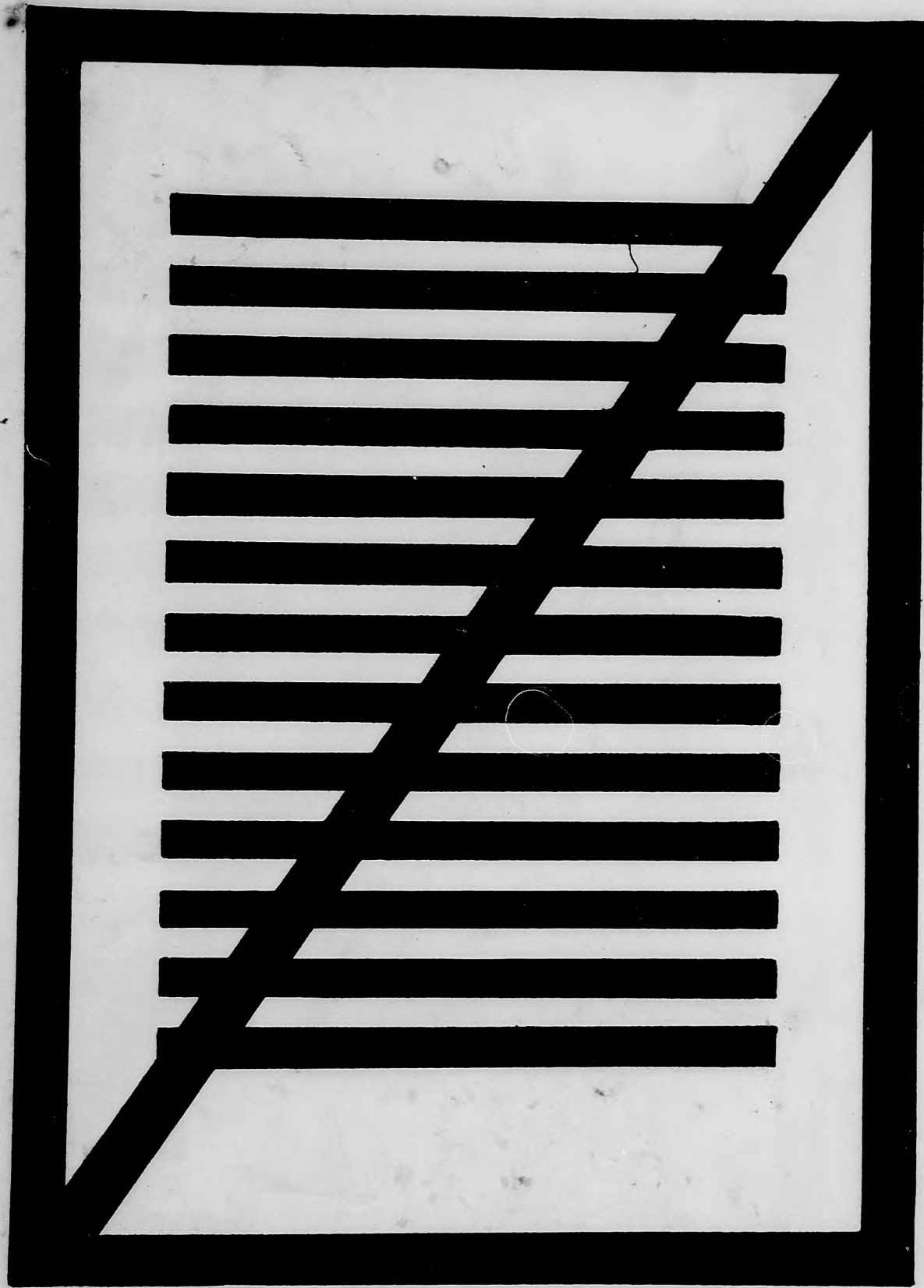


19

F

kiány: 45. lep

m: Historia naturalis



ban

ad-
lüt

g

és

ttá,

vel

tes

i

4

/bb 65. az idén....1. folyt./vm

különösen a gépek zavartalan üzemeltetésére, jó kihasználására fordítsanak nagy gondot, mert a nyári munkák sikere döntő mértékben ezen múlik. a vezetők beszéljék meg a dolgozókkal, hogy az aratásban milyen feladat vár rájuk. az állami gazdaságokban, termelőszövetkezetekben és gépállomásokon tartsák meg a munkavédelmi rendszabályokat, s gondoskodjanak a dolgozók fokozottabb szociális ellátásáról.

a termelőszövetkezetekben - állapítja meg a felhívás - az aratás a családtagok munkáját is igényli, ezenkívül számos helyen szükség lesz arra, hogy a faluról az iparba, vagy más területre került dolgozók is résztvegyenek a gabonabetakarításban. helyes, ha ezek a dolgozók olyan időpontban kérik szabadságukat, amikor a legnagyobb segítséget tudják adni az aratáshoz.

a tanácsok végrehajtó bizottságai nyújtsanak fokozott segítséget a termelőszövetkezeteknek, - különösen az új és a még gyengébben gazdálkodó közös gazdaságoknak, gondoskodjanak a termelőszövetkezetek részére szükséges gabona-tárolóhely kijelöléséről, a tűzvédelmi rendszabályok megtartásáról és a nyári mezőgazdasági munkák folyamatos ellenőrzéséről.

a gabona betakarítása a mezőgazdaság minden dolgozójától fokozott erőfeszítést, szervezett munkát igényel. a kormány meg van győződve arról, hogy a nyári időszakban még inkább kiszélesedik a mezőgazdasági dolgozók versenye a nagyobb termésért, s felkéri a pártszervezeteket, a medosz-t, valamint a kisz-t, hogy ehhez nyújtsanak fokozott segítséget./mti/

bb 67. időjárásjelentés

tm vm hk

1961. június 5.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn 18 órakor:

záporok, zivatarok

várható időjárás kedd estig: változó mennyiségű felhőzet, többfelé záporral, zivattal, mérsékelt északi, északkeleti szél, várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 18-22 fok között./mti/

19,04

- 46 -

ip. 25
Mk

bb. 64. az első becslések: 14 millió az állami könyvterjesztő vállalat könyvheti forgalma - az üzemekben több könyvet vásároltak, mint tavaly - a mai magyar írók művei az érdeklődés középpontjában - az első tapasztalatok a könyvhét befejezése után

1 v/gk/gy/sr

1961. június 5.

a magyar könyvkiadás és terjesztés idei nagy seregszemléje, az 1961. évi ünnepi könyvhét - lényegében - befejeződött. a nemzeti színház előtt ugyan még néhány napig áll a sátor, az ország különböző vidékein és a fővárosban vasárnap este lebontották a pavilonokat, a könyvsátrakat. az ünnepi könyvhét utolsó napjaiban az érdeklődés és a vásárlókedv változatlanul nagy volt. budapesten pénteken mintegy 500 000 forint, szombaton és vasárnap összesen 700 000 forint körül vásároltak könyveket. végleges adatok még nem állnak rendelkezésre, de az eddigi jelentések alapján már most megállapítható: nagy sikerrel, szép eredményekkel zajlott le az ünnepi könyvhét.

az állami könyvterjesztő vállalat forgalma az első becslések szerint a könyvhét alatt körülbelül 14 millió forint volt, mintegy félmillióval több, mint az előző évi könyvhéten. az is biztos, hogy az üzemek dolgozói az idén sokkal több könyvet vásároltak, mint a tavalyi nagy könyvvásáron. végleges adatok még itt sem állnak rendelkezésre, de néhány nagyüzem munkásainak könyvvásárlása igazolja ezt az állítást. az egyesült izzóban például 50 000, a goldberger-gyárban 22 000, a magyar pamutiparban 22 000, a beloiannisz-gyárban 13 000, a magyar optikai művekben 15 000 forint értékű könyvet vettek a dolgozók.

különösen örvendetes tapasztalata az idei könyvhétnek, hogy a vásárlók - budapesten és vidéken egyaránt - nagy érdeklődéssel, szeretettel fogadták a mai magyar irodalom jelentkezését az ünnepi könyvhétre. a ma élő írók műveit mindenütt sokan vásárolták. nagy sikere volt - többek között - darvas józsef, illés béla, németh lászló, goda gábor, mesterházi lajos, szabó pál, thurzó gábor és várnai zseni új műveinek.

elkeltek a klasszikusok: ady, józsef attila összes versei, jókai regényei, babits műfordításai. szívesen vásárolták a szép bibliofil kiadásokat, például radnóti eklogáit és romain rolland pierre és luce című könyvét. a külföldi írók munkái közül az egyik legnagyobb siker solohov feltört ugar című regénye - az új barázdát szánt az eke folytatása - aratta.

/folyt. köv./

19,20

- 47 -

ip. 27.

bb. 64. / az első becslések..... 1. folyt./ gy

mint minden könyvhéten, az idein is volt kiugró siker. a „sláger”, most Lampedusa a párdúc című könyve volt. példányai már az első órákban elfogytak.

keresettek voltak az utleírások, a kalandos regények is és nagyon sokan vásárolták az ifjusági könyveket, - különösen a népszerű pöttös Leányregényeket és a buvár-sorozat ismeretterjesztő köteteit.

a vidéki könyvvásárról még nincs országos kép, annyit azonban már most látni, hogy különösen az ugynevezett fehér foltok tájékán - tehát ott, ahol könyvesboltok nincsenek - a kisközségekben, az eldugott tanyákon az idein különösen sok könyvet vásároltak.

/mti/

bb. 68. ülést tartott moszkvában a kgst-rak az atomenergia békés alkalmazásával foglalkozó állandó bizottsága

k /gy/sr

1961. június 5.

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának az atomenergia békés alkalmazásával foglalkozó állandó bizottsága v.sz. jemeljanov professzor vezetésével moszkvában ülést tartott. a május 30-tól június 2-ig tartó ülés munkájában részt vett a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa minden tagállamának küldöttsége.

a bizottság munkaprogramot és intézkedéseket dolgozott ki a népgazdaságban alkalmazásra kerülő nukleáris műszerek és felszerelések; rádióaktív és stabil izotópok, valamint a rádióaktív anyagokkal dolgozók védelmét szolgáló eszközök gyártására, profilírozására és egyeztetésére. a bizottság határozatokat hozott a tudományos-műszaki és gazdasági együttműködés további fejlesztéséről.

a bizottság ülése a kölcsönös megértés és baráti együttműködés légkörében zajlott le.

/mti/

19,25

- 48 -

1945

[Handwritten signature]

bb. 66. a budapesti képviselőcsoport hétfőn meglátogatta a 17. kerületet

t di/gk/gy/sr

1961. június 5.

a budapesti képviselőcsoport hétfőn dr. pongrácz kálmán elnök vezetésével a 17. kerületbe látogatott, hogy megismerkedjék a főváros ellátása szempontjából nagyfontosságú városrész helyzetével, fejlődésének eredményeivel, gondjaival. a hazafias népfront klubjában szépvölgyi jeno, a kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke elmondotta, hogy tíz év alatt több mint hétszeresére növekedett a kerületi tanács költségvetése, az idein 27 millió forintnál is nagyobb összegből gazdálkodnak. az állam gondoskodását jól kiegészíti a lakosság segítőkészsége. tavaly 1 200 000 forint volt a társadalmi munkák értéke, az idein másfélmillió forint hozzájárulásra számítanak. jelentősen megnövekedett a kerület iparának súlya, tekintélye. itt kapott helyet a magyar szervesvegyipar második legnagyobb üzeme, amely ma már a világ ötven országába szállítja termékeit.

a tanácselnök beszámolójából kiderült, hogy az elmúlt években többszörösére növekedett a szilárd burkolatú uthálózat, a vízvezeték-hálózat, javult a közlekedés, az egészségügyi ellátottság.

az elsősorban mezőgazdasági jellegű kerület dolgozó parasztjai összesen négy termelőszövetkezetbe tömörültek. tavaly jövedelmük elérte a 9 600 000 forintot. ebből majdnem hárommillió forintot beruházásokra fordítottak. a termelőszövetkezetek, a főváros lakosságának élelmiszerellátását tartják elsődleges feladatuknak.

szépvölgyi jeno ezután válaszolt a vendégek kérdéseire, majd a budapesti képviselőcsoport tagjai megtekintették a dózsa tsz új gyümölcs- és szőlőtelepítéseit, állatállományát és kertészetét, valamint a kossuth tsz kertészetét és irodáját.

/mti/

bb. 63. nemzetközi fotogrammetria tanfolyam kezdődött budapesten

t tz/hné/gy/ki

1961. június 5.

hétfőn délután a technika házában ünnepélyesen megnyitották a geodéziai és kartográfiai egyesület és a jeni zeiss művek egyhónapos nemzetközi fotogrammetria tanfolyamát, amelyen 120 magyar és 42 külföldi - szovjet, lengyel, csehszlovák, román, bolgár, jugoszláv, valamint a két német államból érkezett - hallgató vesz részt.
/folyt. köv./

19,40-

- 49 -

20.05



bb. 64. / az első becslések..... 1. folyt./ gy

mint minden könyvhéten, az idein is volt klugró siker. a „sláger”, most Lampedusa a párdúc című könyve volt. példányai már az első órákban elfogytak.

keresettek voltak az uttleírások, a kalandos regények is és nagyon sokan vásárolták az ifjusági könyveket, - különösen a népszerű pöttös Leányregényeket és a buvár-sorozat ismeretterjesztő köteteit.

a vidéki könyvvásárról még nincs országos kép, annyit azonban már most látni, hogy különösen az ugynevezett fehér foltok tájkán - tehát ott, ahol könyvesboltok nincsenek - a kisközségekben, az eldugott tanyákon az idén különösen sok könyvet vásároltak.

/mt1/

bb. 68. ülést tartott moszkvában a kgst-ra k az atomenergia békés alkalmazásával foglalkozó állandó bizottsága

k /gy/sr

1961. június 5.

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának az atomenergia békés alkalmazásával foglalkozó állandó bizottsága v.sz. jemeljanov professzor vezetésével moszkvában ülést tartott. a május 30-tól június 2-ig tartó ülés munkájában részt vett a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa minden tagállamának küldöttsége.

a bizottság munkaprogramot és intézkedéseket dolgozott ki a népgazdaságban alkalmazásra kerülő nukleáris műszerek és felszerelések; rádióaktív és stabil izotópok, valamint a rádióaktív anyagokkal dolgozók védelmét szolgáló eszközök gyártására, profilírozására és egyeztetésére. a bizottság határozatokat hozott a tudományos-műszaki és gazdasági együttműködés további fejlesztéséről.

a bizottság ülése a kölcsönös megértés és baráti együttműködés légkörében zajlott le.

/mt1/

19,25

- 48 -

1945

[Handwritten signature]

bb. 66. a budapesti képviselőcsoport hétfőn meglátogatta a 17. kerületet

t di/gk/gy/sr

1961. június 5.

a budapesti képviselőcsoport hétfőn dr. pongrácz kálmán elnök vezetésével a 17. kerületbe látogatott, hogy megismerkedjék a főváros ellátása szempontjából nagyfontosságú városrész helyzetével, fejlődésének eredményeivel, gondjaival. a hazafias népfront klubjában szépvölgyi jeno, a kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke elmondotta, hogy tíz év alatt több mint hétszeresére növekedett a kerületi tanács költségvetése, az idén 27 millió forintnál is nagyobb összegből gazdálkodnak, az állam gondoskodását jól kiegészíti a lakosság segítőkészsége. tavaly 1 200 000 forint volt a társadalmi munkák értéke, az idén másfélmillió forint hozzájárulásra számítanak. jelentősen megnövekedett a kerület iparának súlya, tekintélye. itt kapott helyet a magyar szervesvegyipar második legnagyobb üzeme, amely ma már a világ ötven országába szállítja termékeit.

a tanácselnök beszámolójából kiderült, hogy az elmúlt években többszörösére növekedett a szilárd burkolatu uthalózat, a vízvezetékhalózat, javult a közlekedés, az egészségügyi ellátottság.

az elsősorban mezőgazdasági jellegű kerület dolgozó parasztjai összesen négy termelőszövetkezetbe tömörültek. tavaly jövedelmük elérte a 9 600 000 forintot. ebből majdnem hárommillió forintot beruházásokra fordítottak. a termelőszövetkezetek, a főváros lakosságának élelmiszerellátását tartják elsődleges feladatuknak.

szépvölgyi jeno ezután válaszolt a vendégek kérdéseire, majd a budapesti képviselőcsoport tagjai megtekintették a dózsa tsz új gyümölcs- és szőlőtelepítéseit, állatállományát és kertészetét, valamint a kossuth tsz kertészetét és irodáját.

/mt1/

bb. 63. nemzetközi fotogrammetriai tanfolyam kezdődött budapesten

t tz/hné/gy/k1

1961. június 5.

hétfőn délután a technika házában ünnepélyesen megnyitották a geodéziai és kartográfiai egyesület és a jenal zeiss művek egyhónapos nemzetközi fotogrammetriai tanfolyamát, amelyen 120 magyar és 42 külföldi - szovjet, lengyel, csehszlovák, román, bolgár, jugoszláv, valamint a két német államból érkezett - hallgató vesz részt.

/folyt. köv./

19,40-

- 49 -

20.05



bb. 63. / nemzetközi fotogrammetriai..... 1. folyt./ gy

a június 17-ig tartó elméleti részben a zeiss művek szakemberei 18, a magyar fotogrammetrikusok pedig két előadásban ismertetik a fényképezéssel történő térképkészítés legújabb fejlődését, a legkorszerűbb műszereket és módszereket, valamint az automatizálás lehetőségeit. ezután egészen július 1-ig a külön erre a célra hazánkba szállított műszerek használatára képezik ki a hallgatókat.

a tanfolyamot helmut böhning, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetsége kereskedelmi tanácsosa nyitotta meg, majd erich feldkeller, a zeiss művek kereskedelmi osztályának vezetője és dr. homoródi lajos docens, a geodéziai és kartográfiai egyesület elnöke üdvözölte a meghívott vendégeket és a tanfolyam hallgatóit. ezután levetítették a jenai zeiss művek gyártási folyamatairól készült rövidfilmet, majd a technika háza kupolatermében ünnepélyes fogadást rendeztek a megjelentek tiszteletére.

amint szörényi jános építészmérnök, a geodéziai és kartográfiai egyesület fotogrammetriai szakosztályának titkára elmondotta, a fotogrammetria elsősorban a légi fotogrammetria - eredeti feladata tulajdonképpen a fényképezés felhasználása volt a térképezésben. a terület felett elszálló repülőgép ugyanis sorozatosan készíti a felvételeket, amelyek egymást át is fedik, úgy hogy minden területrészt két felvételen is látható. e felvételekből a megfelelő műszerekkel utólag összeállítható az egész terület egységes fényképe. a kettős felvételek révén a megfelelő műszerek térhatású képet állítanak a szemlélő elé, amelyen a domborzati viszonyok is érzékletesen kirajzolódnak. a szakember a fényképen megjelöli a számára leglényegesebb tereppontokat, a műszer ezeket „emlékezetébe vési”, majd a programozás - a feladatnak a gép nyelvére való lefordítása után - a számítógép pontosan kiszámítja e tereppontok jellemzőit, szélességi, hosszúsági és magassági adatait, valamint egymáshoz való térbeli viszonyukat. a kapott parancsok megfelelően tehát megállapítja a terület nagyságát, a földtömeget, a lejtési viszonyokat stb.

a fotogrammetria a térképkészítés időtartamát a hagyományos módszerekkel szemben körülbelül egyharmaddal csökkenti. ugyanakkor a felvételeken a terep minden egyes pontja rögzítődik, amire a hagyományos módszerek nem is adtak lehetőséget. így szinte korlátlan mennyiségben megállapítható a legkülönbözőbb tereppontok egymáshoz való viszonya, ami az építkezésekkel kapcsolatos tervezésnek és kivitelezésnek jelent óriási segítséget.

/folyt. köv./

19,48

- 50-

20.10

bb. 63. / nemzetközi fotogrammetriai..... 2. folyt./ gy

exporttervezéseink fokozása pl. el sem képzelhető a fotogrammetria nélkül, amellyel egyetlen repülőgép, néhány műszer és egy-két szakember igen rövid idő alatt végezheti el nagyléptékű expedíciók feladatait, amelyeknek hosszú külföldi munkája nemcsak rendkívül költséges, hanem sokszor egyenesen megvalósíthatatlan lenne.

/mti/

..-

bb. 69. fogadás a statisztikai tudományos konferencia előadónak és külföldi vendégeinek tiszteletére

t st/gk/gy/hk

1961. június 5.

péter györgy egyetemi tanár, a központi statisztikai hivatal elnöke hétfőn este fogadást adott a statisztikai tudományos konferencia előadónak és külföldi vendégeinek tiszteletére a gellért-szálló teaszalonjában. a baráti összefüggésben résztvevő ajtai miklós, az országos tervhivatal első elnökhelyettese, a magyar közgazdasági társaság elnöke és náy lászló, a marx-károly közgazdaság tudományi egyetem rektora.

/mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

június 4-iki bb 15. kiadás / országszerte megünnepelték az építők napját/ című híriünk első bekezdésének 6-7. sora helyesen: ...népbiztosának emlékművét, majd török jános, az építők szakszervezetének alelnöke mondott üdvözlő beszédet./mti/

19,51

- 51 -

20.15



1961. június 6.



bb 1. mese mozi csepelen - gyermek klub erzsébeten - vidám szünidei
misorok a művelődési otthonokban

i hi/tm vm r

1961. június 6.

a művelődési otthonok az idén is megszervezik a gyermekek nyári foglalkoztatását, ennek az akciónak a hasznosságát mutatja, hogy a múlt évben körülbelül félmillió gyermek vett részt az ilyen rendezvényeken, az egyre növekvő érdeklődést látva a művelődési otthonok most az egész nyárra kiterjedő programot dolgoztak ki.

a csepeli munkásotthonnak a felnőtt közönségen kívül mintegy 300 tagu gyermek „törzsgárdája”, is van, ezek a különböző szak-
körökbe, művészeti együttesekbe tevékenykednek, a nyáron azonban - az eddigi tapasztalatok alapján - havi háromezer-négyezer főnyi
gyermeksereg rendszeres foglalkoztatására kell felkészülniük.
gazdag, sok élményt ígérő tervet készítettek a szünidőre, már a
„megnyitó”, is emlékezetes lesz: június 18-án, vasárnap a belügy-
minisztériummal és a néphadsereg központi klubjával közösen nagy-
szabású „számháborút”, rendeznek a budai hegyekben, a továbbiakban
a munkásotthon rendszeresen tart ifjúsági matinékat, mesedélutáno-
kat, vasárnaponként pedig reggeltől-estig mesemozi várja a gyermeke-
ket: a csoportok egy-egy órát szórakozhatnak az előadásokon. a
munkásotthon 50 gyermeket táborozni visz balatonföldvárra, s a
csepeli vízitelepen is lesz gyermektábor: a kis vendégek számá-
szintén a munkásotthon gondoskodik szórakozási lehetőségről, a
nyáron négy autóbussz kirándulásra és néhány esetben budapesti
sétára is elviszik a gyermekeket.

a pesterzsébeti vasas művelődési otthon többi között
gyermekklubot rendez be a szünidőre, ahol a felügyeletre szoruló,
vagy közös játékra, szórakozásra vágyó gyermekeket szívesen látják.
kirándulást terveznek például dobogókőre, s minden héten lesz egy
budapest-környéki séta is, pünkösdfüldőre, a norma-fához, a ságvári
ligetbe és hasonló kirándulóhelyekre. gyárlátogatás is szerepel a
programban: a danuvia gyár motorszereldejébe, s ha sikerül, a
budapesti csokoládégyárba viszik el az iskolásokat.

a nyomdász szakszervezet guttenberg művelődési otthona heten-
ként háromszor tart majd gyermekfoglalkozást. látogatást terveznek
például a ferihegyi repülőtérre, hogy a kíváncsi gyermekek megsem-
lélhessék a tu 114-es szovjet lökhajtásos űriűgépet, rossz idő
esetén naponta a művelődési házban lesznek foglalkozások, a műso-
ron szerepel a magyar-szovjet baráti társaságtól, a csehszlovák kul-
turától kapott érdekes kesztyűfilmek vetítése is, a városnéző
séták témája többi között: ismerd meg a kerület szobrait, parkjait
utcáit! ezenkívül tréfiás játékok és fejtörőversenyek színesítik a na-
pi programot./mti/

20.45
21.15

-1-

bb 70. új zenei művek bemutatója debrecenben

vm hk

1961. június 5.

hétfőn este a debreceni kossuth taylor tudományegyetem
aulájában rendezték a debreceni zenei hetek záróhangversenyét,
ezúttal a debreceni kodály kórus és a debreceni más filharmónikusok
zenekara új zenei műveket mutatott be, nagy sikerral szólaltatták
meg úsbemutatóként szokolay sándor istar pokoljárása című nyolc tété-
les oratóriumát, ezt követően v.n. szalmanov szovjet zeneszerző a
tizenkettő című hat-tételes oratórikus költeményét adták elő hazánk-
ban első alkalommal, közreműködtek: sándor judit, klérthy etelka, ga-
zsó jános, molnár miklós, sárosi rezső, vezényelt: gulyás györgy
liszt-díjas karnagy./mti/

- . . -
- v é g o -

- 52 -

21.55

21.59